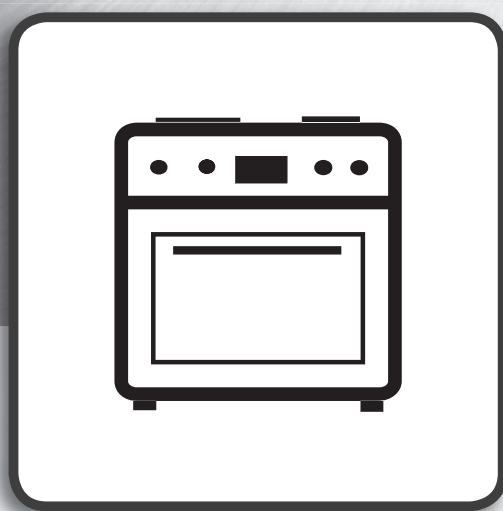




WS68V8KCW/E

Whirlpool

N?GE?JB?KGLC

Cl l c s s c q c _ b k c i _ q s r _ k g q r j s e c e c q c c h s f c l b f m m j g i _ j r
j C ` g , Q c c q q q \_ j b \_ ` m j s j q r r c _ t c r q c _ b k c m f s r s n _ g e _ j b s q c h _
i _ q s r _ k g q c i m f r _ ,

F m g b i c i _ q s r s q h s f c l b r s j c t g i s q i _ q s r _ k g q c i q _ j j c q , l s g r c
q c _ b k c c b _ q g _ k G G r c * C p _ l l _ r c t E g _ k s h _ j c t g g r c * n _ l e c
i _ q s r s q h s f c l b q c j j c e _ i g l b j _ q r g i _ q _ ,
Q c _ b k c n c _ ` h s f r l E E p g b c h C p e g n _ g e _ j b _ k _ i t _ j g d g r q c c p g r s b
q n c r q g _ j g q r ,

C l l c g e _ q s e s q c b i m f _ l b s q g h _ f m m j b s q r m g k g l e s g b r s j c `
k _ q g l _ j _ f s r _ b _ t m m j s t E p e s q r ,

N_gesrsq h_ jmmbg kglc

Q c _ b k c t E g ` n _ g e _ j b _ b _ i _ n n g b c i E p t _ j c * k g q c g s j _ r s
i E p e c k _ j c n j g g b g n j _ b g q r ,
Q c _ b c r s j c ` n _ g e _ j b _ b _ m r q c n E p _ l b _ j c , e p e c n _ g e _ j b _ e c
q c _ b c r k g l e g s e s q c j c r c f g a _ j s q c j c ,
T c c l b s e c * c r q c _ b k c r _ e _ i G j h c e _ i m i i s n s r s t q c g l m j c i q
t _ j k g q r _ r s b _ p _ q i q G r r g t _ q r i s s k _ i g l b j _ q r k _ r c p h _ j g q r & R 7 . B A ' ,
R C f r q q _ e p e c n _ g e _ j b _ e c q c _ b c r s i q c e _ k s s
h s s p b c n C C q s t _ f c l b g i E p t _ j c * c r s q r i _ q s r _ t _ r c q g i s r c
i m i i s n s s b c n j g g b g j m j c t _ r c i G n q c r s q l E s b c e _ m j c i q
t E g k _ j g i s j r t C g i c ,

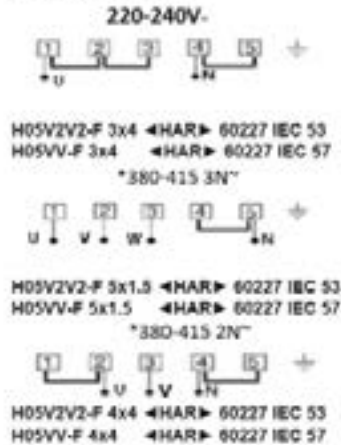
Q c _ b c r c g r m f g n _ g e _ j b _ b _ b c i m p _ r g g t s i q c r _ f _ -
G j c i s s k c l c k g q c m f r ,

Q c _ b c r c g r m f g n _ g e _ j b _ b _ n j _ r t m p k g j c ,
Q c _ b c m l i _ t _ l b _ r s b q c j j g q c j r * c r q c c k _ f s i q G i q r c g q c q r
4 . . k k i _ s e s a c j m j c t _ r c i E E e g i _ n n g b c t _ f c j c , K E j c k _ j
n m m j n c _ ` m j c k _ n g g a _ t _ j r p s s k g * c r q c _ b c r m j c i q t E g k _ j g i
f m m j b _ k g q c i q t C j h _ r E k k _ r _ , Q c b _ t E g ` i _ q s r _ b _ G f c j t E g
k E j c k _ j i G j h c j n _ g i l c t _ r c i _ n n g b c e _ t E g i _ l s p e _ q , Q c j j c
t E g ` n _ g e _ j b _ b _ i _ c p _ j b g q c g q t _ j r ,
l G j e l c t _ b q c g l _ b * k g q s j _ r s t _ b G j c n j g g b g n j _ b g * c g r m f g m j j _
q c _ b k c j c j C f c k _ j i s g / 3 . k k
h _ n c _ t _ b m j c k _ i _ c r s b
i s s k _ i g l b j _ k _ r c p h _ j g e _ , N j g g b g i m f _ j m j c t n g l b t E g
E f s n s f _ q r g n c _ ` m j c k _ t C f c k _ j r 4 3 . k k i _ s e s a c j ,
_ , Q c _ b k c t E g ` n _ g e _ j b _ b _ i E E i g * i E E i + c j s r s n n _ t E g
_ , k _ e _ k g q + c j s r s n n _ * _ e _ k g r r c U A + q q c c e _ t _ l l g r s n n _ ,
_ , y f s n s f _ q r g r s j c ` n _ g e _ j b _ b _ E f s n s f _ q r g
i _ q s r s q h s f c l b g r h C p e g b c q ,
a , Q c _ b k c r _ e _ i G j h c e _ i m i i s n s s r c q m j c t q c g l n c _ ` m j c k _
r s j c i g l b c j ,
b , Q c _ b k c j c m l n _ g e _ j b _ r s b m f s r s q i c r r * k g q r s j c `
i g l l g r _ b _ q c _ b k c r _ e _ m j c t _ q c g l _ i G j e c i g l l g r _ r s b
i m l i q s i G j e c ,

Cjci rpgGfc l b s q

l m j k c f _ p s j g q c n g a r g i s e _ r m g r c i _ ` c j m l i _ t _ l b _ r s b
i _ q s r _ k g q c i q t _ f c j b s t t m m j s e _ * k g j j c q _ e c b s q h _ n g l e c
m l _ k C p e g r s b _ l b k c q g j b g j c & _ f h s c a g n _ l c c j g _ j j ' , l _ ` j g
k _ l b s q h s f r m l i m j j _ p m f c j g l c h s f c ,

Nc_kglc cjci rpgGfc l b s q



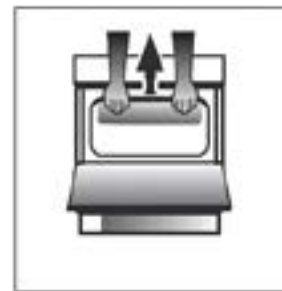
(j r c p l _ r g g t a c b r m g r c t _ j g i s b

Toitekaabli vooluvõrku ühendamine

⚠️ FMG?RSQ Qcb_nc_`rcek_it_jgdgrqccpgrsb rcflgi,

C l l c q c _ b k c j g g e s r _ k g q r t c c l b s e c * c r q c c m j c i q h _ f r s l s b *
h _ j G j g r _ e c t C j h _ q c _ b k c h s f r n j m i i , Q c _ b c r m l i E g e c j g f r a _ k
j g g e s r _ b _ c a g i G j h c j r r E q r c q * l _ e s _ j j n m m j i g p h c j b _ r s b ,

Seadme liigutamine



Jn A

? t _ e c _ f h s s q r n g g a _ t _ j r * c r q _ i q g r c _ f h s j _ c c a g q c p t _ q r
r s e c t _ j r i g l l g f _ p _ r _ * n s s r s k _ r _ q c c h s s p c q t _ q r s
e p o j j c j c k c l r c , & H L ? '

M j e c q c _ b c r j g g e s r _ b c q c r r c t _ r j g i * i s l _ q c c m l p _ q i c ,
F m g b s e c n E p _ l b _ i _ r r c i _ f h s q r _ k g q c q r ,

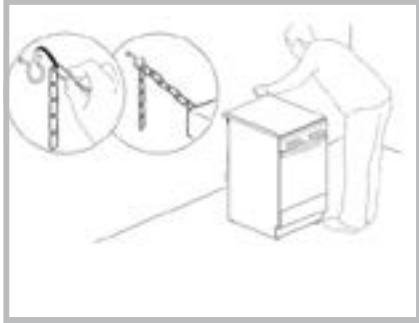
H C p e k g q c b h s f r l E E p g b r s j c i q j C ` g j s e c b _ i t _ j g d g r q c c p g r s b
r c f l g i s j * c r r _ e _ b _ q c _ b k c n _ g e _ j b _ k g l c * p c e s j c c p g k g l c h _
r c f l g j g l c f m m j b s q i m m q i E j _ q i c f r g t _ r c k C C p s q r c e _ ,

FMG?RSQCB8 QC?BC NC?@ MJCK?

K??LB?RSB,

Qc_bcnc`mjck\_tmmjstĖpisĖfclb\_rsbjĖjgr\_r\_t\_&i\_fcf\_psjglc'qc\_bkcngqrgisncq`_gj*kgjjcjmlqm`gt\_tĖgkqsqce\_&tgb\_rsb\_lbkcaqjbgj'i\_grqc,Cjci rpgjsfrkcb\_r\_p`gh_qrqc_bkc_lg*kgqjĖ`gt\_bjĖjgr\_r\_t\_r\_i\_fcf\_psjgr\_qc\_bkcngqrgisncq\*nc\_t\_rmjck\_crrcTĖfrsb rĖGng\_h\_lgkg tmmjsrsectsqce\*\_T\_esccqnmmjrmmbbsb,Rmgrci`_cjnc`\_n\_gilck\_lgg\*crqcjjc rckncp\_rssp\_cqĖjcr\_iqisl\_egpmfick isq3. BA rm\_rckncp\_rsspq,l`_cjnc`_mjck_qssl_rsbckck_jc_r_eskgarcqrĖfsrsq_t_bcqr,

Mfsrsqicrr



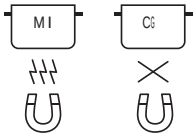
Qc_bkc
r_frkr_s
Ėk`cpkglcis
cllcr_kgqciq
&lr isq_j_nqpm_lg`
_fhssiqcjc'
rsjc`
n_ge_jb_b
imknjcirgq mjct
mfsrsqicrr,

Qc_bkcjcml n_ge_jb_rsbmfsrsqicrr*kgqrsjc`igllgr\_b\_ipstg`_gj&nmjcqc_bkce_i_qq'qc_bkcr_e_mjct_jc_qcgl_jc*q_k_jc iĖpesqcjc icrg igllgrsqimf_e_qc_bkcj,

T_jgec ipstg_h_ipstgigllgrsqqc_bkcr_e_mjct_qcgl_k_rcph_jg hCpeg,
lsq ipstgnc_jĖ`gkĖĖrml tĖgiqck isi9mk*rsjciq
i_qsr_b_qcg_g,@crmm_lqcgl_qrsjc`i_qsr_b_tĖfc_k_jr
8mk_jĖ`gkĖĖbse_h_40mk ngi isqr ipstg,

Tcclbsec*cr icrrmjciq igllgr_rsbqc_bkcr_e_iĖjhcjc
h_qcgl_jc*_l_eshmm_lggcj lĖgb_rsb*crqccmjciq nĖp_qr
n_ge_jb_kgqrnglec_jj_h_k_ngll_e_n_p_jjccjlc,

NMRGB H? N?LLGB



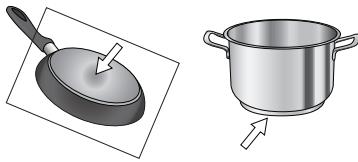
l_qsr_ec _gl_sjr dcpmk_elccrjgqqr k_rcph_jgqr
t_jkqr_rsb nmrrc_h_n_lle* k_qq_qm`gt_b
glbsiragmm lnjggbj i_qsr_kgqciq, 2ck_gjrsb rcp_q
2 k_jk
2 qncrqq_jqcb pmmqrct`_qr_rcp_qqqr nmrgb_h_

n_l_lgb`qm`gt_b glbsiragmm lnjggbj
Nmrgqm`gtsq im lrpmmjg kgqciq t\_b\_ic\_000 qGk`mj&r_t_jgqjrrck`cjb_rsb
nEfh_jc`, Nmrg\_k\_elcrjgqqr k\_bsqrc im lrpmmjg kgqciq tEg`i_qsr_b_i_`
k_elcgr,
NmrgnEfh_it_jgqccr_h_cfrsq tEgt_b_rmgbst_jkqr_kqr kEhsr_b_`
LÇgb_rsb nmrgnEfh_jc`g kEÊr c_g npsseg_j_rg_t_qr_r_nEfh_k_elcrjgqqr
ngl_l_jc`g kEÊbsjc,

KÊlgle_rcj nmrgbcj_h_n_l_lgbj m_l nEfg_t_gb ma_jgqjrr dcpmk_elcrjgqqr
k_rcph_jgqr lgle ma_b k_rcph_jgqr k_qq c_g qm`g glbsiragmm lnjggbj, Lccb
_j_b tEgt_b cpg_lct_rcj_r_qckrcj tEg_k_b_j_k_rcj rckncp_rsspgbj Gjcq
qmmhclb_, Rc_rsb hsfrcbj* isq nEfg_m_l t_jkqr_rsb nc_kgqjrr kgrrc`
dcpmk_elcrjgqqr k_rcph_jgbcqr* c_g npsseg njggbj_r n_l_lg Çp_rslb_`
lgle qcce_c_g jGjrs iGnqcrsq_j_i_qqac,



Nmrg_k_jqc cdcirgtsq r_e_kgqciq i_qsr_ec nmrrc_h_n_lle* k_jjcg m_l
j_kc nEfg`k\_qq\_h\_mr\_iss ksqc Gfr\_jqj, lsg nEfg\_m\_l c`_Gfr_l`kEhsr`
qcc tEg_kqsqr lgle qmmhsqhs frgtsq,



CQKQQR IMPB? I?QSR?KGLC

TýGKQSQHSFRKGLC

T_gigkgq m_l njgr k_iqg_k_jqj tEg_k_jgis tEg_kqsqr_qckj, Pcesjccpgec
qc_bcr m_k_imbsq cjcirpgGqrcckg nggp_lesgb_ptcar_bcr`l_es m_l
i_gphcjb_rsb hÇpe_kgqac_h_mrqqc,

L@_Mjclct_jr njggbj t_jrsb tEg_kqsqr tEgt_b ma_b iGnqcrsqmm_lg
tEg_kqsqr_qckcb_h_dsliragmm_lgb & l_r icckglc tEg_igpg Gjcqmmhclbsq`
mjj_srm_k_rqjrr nggp_rsb`cr tÇjrb_t_jrsb nggp_les Gjc_r_kqr,

Plidi võimsuse määramiseks:

isg_mjcrqc_bkc tmmjstEps Gfclb_lsb`a_rc4. qcislbg_hmmiqsj
kÇÇp_r_tEg_kqsqr_qckc,
Fmgbic_lsnns` )§ tähemalt 3 seks\_lbyr\_jj, Cip\_lgjc\_gjks`rciqr_mNju,

T_hsr_ec igl_lgrsqciq lsnns 
Qmmtgrsb tEg_kqsqr t_jgkgqciq i_qsr_ec lsnnc_h_uämu,
lstr_t_b tEg_kqsqr_qckcb m_l hÇpemisid: 2.5 kW – 4.0 kW – 6.0 kW –
7.2 kW (*). T_hsr_ec igl_lgrsqciq lsnns ,

T_jrsb tEg_kqsqr_qckc kÇjjs_jjq i_cjcirpg_i_ricarsq imp_j,
T_Eg_kqsqr_qckc k_ssrkgqciq Gfclb_ec njgr cjcirpg_tEpsar tÇfck_jr4.
qcislbg iq tÇjh`_jGjrr_ecr_e_qg qgqac lgle imp_icccqmmj i_gphcjb_rsb
cr_nnc,

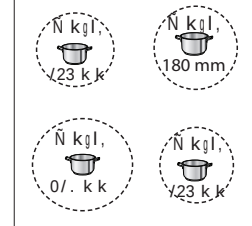
Qc_bqr_kgq rEpecr cag_lckgqj ist_r_iqc`CCµ qGk`mj_h_imqrs`
fcjgqel_j_h_issjcr ngg_iq, Qcjgqj hsfjsj imp_icrmg_k_lesr,
lsg_npm`jck nGq`_tEic Gfclbsqr rcllg_lbsqce_,

Tühjad potid või õhukese põhjaga potid

RÇfh_nmrrg tEg_n_l_lg c_g rmfg i_qsr_b_qgqciq Gjrr_rsb njggbj_bj, Njggbj_bj_bj
m_l qgqccfgr_rsb mfsrsqGqrcck`k\_qq\_hÇjeg`ngbct_jr rckncp_rsspg_lgle
iEpec_rckncp_rsspg_rst_qr_kgqciq jGjrr`\_nj\_bg\_srm\_k\_rqjrr tÇjh, RÇfh\_`
tEg_EfsicqcnEfh_e_nmrg i_qsr_kgqciq tEg`\_rckncp\_rsspg tÇe\_igpgcqr rEsr\_`
lgle tÇicqac tpgtrsqc_c_g npsseg_srm_k_rlc tÇjh_jGjrsqds_liragmm_l imfc
iÇtgrsb`\_kgq tEg`_nmrrg_n_l_lg tEg njgrg i_fhsqr_b_, Qcjgqj hsfjsj c_g rmfg
kgb_eg nssbsr_b`\_t\_gb rsjc`_mmb_r`\_isl\_g iEgi imk\_nmlclbg m\_l k\_f\_`
h_frslsb,
Tc_rc_rc ist_kgq imp_j tErr`_Gfclbsqr rcllg_lbsqciqsqce_,

Poti/panni vähim läbimõõt eri keedualadele

Njggbj_bj lEscrifm_qc rmgkgqac r_e_kgqciq i_qsr_ec qm`gt\_`
kg_lg_k_jqj`\_g kEÊbse\_nmrrc & tr\_jjmjct\_r\_hmm\_lqqr`,
l_qsr_ec_j_rg_iGnqcrsq_j`\_kgq qm`g`_iEgac_n_pckglg nmrg
kg_lg_k_jk`\_g kEÊbse\_`
N_lec nmrr imf_jc`\_tclbsbcqr`_cr qcc_mjciq i_qsr_r_t_iGnqcrsq_j_`
icqicj, Qmmtgr_r_t m_l kgrc i_qsr_b_nmrrc`\_kgq sj\_rst\_b Gjc i\_qsr\_r\_t\_`
iGnqcrsq_j_qcpt_,



NMRRGBC-N?LLGBC ?B?NRCPC6QM@GGLBSIRQMMMLGJC

Qcjic_jga_qc_bkc i_qsr_kglc tEg_k_jb`\_i\_qsr\_b\_nmrrc\_h\_n\_lle`_kgq
c_g qm`g glbsiragmm lnjggbj\_bj, Mjsjglc m\_l kccjcg ngb\_b`_cr qcjic
i_qsr_kglc kEhsr`\_rEfsqsr\_lgleqcce\_i\_rmgbsqmmhclb\_kgqciqisjst\_r\_`
ce_, Qcjic i_qsr_kqr rsjciq nggp_r`\_isl`_qcjic ngll_rckncp_rsspg
qEjrst_b kÇp_i_gkgq tÇpaci_jr i_qsr_r_t_qr nmrg_r_n_l_lg lgle t_jkqr_r_t_`
rmgbs_rG`\_qqr, l\_qsr\_bcg nmrrg tEg\_n\_l\_lg`_kjjcg bq_kccrcp m_l tÇicq k_issg
_b_nrcpg icr_q`\_tEg`_qcc nEfhqr_b_isskscq`_kgb_c_g cb_qr_r_nmrgjic tEg
n_l_lgjc`\_isksjccpg kgq lgle qcc tEg`_lgg icrr_issg njggbj_bj ksqr_iq
k_ssr, Pcesjccpgec_b_nrcpg bq_kccrcp t_qr_t_jr m_k_nmrrgbcjcn_`
n_l_lgbcj_h_njggbj_bj,

GE?NëCT?LC I ?QSR?KGLC



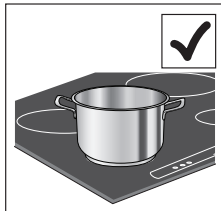
NJGGBNJ??BĞ JÄJGR?KGLC QGQC-TëJH?

Njggbnj__bg qggqçjğjr_k qgciq t_hsr_ec / qcislbgıq rmgrlsnns,
Njggbnj__bg tÇjh_jğjr_k qgciq t_hsr_ec q_k_lsnns sscqr lgle iëgi
iccbs_j_b bcq_ırgtccpr_iqc,

?QCLBĞB

Jcgbic qmmtgrsb iccbs_j__qclbgqĞk`mjgrc hÇpeg, ëpec t_ph_ic nmrg tËğ
n_l_lge_hsfrn_lccjgj mjct_gb qĞk`mjcgıb,

Pange tähele! Juhtpaneelil asuvatel toidukuumtöötlemisaladel on soovitatav hoida potte ja panne tähistatud alade sees (võttes arvesse nii panni põhja kui ka ülemist serva, kuna see kipub olema laiem).
See hoiab ära klahvistiku liigse ülekuumenemise. Grillimisel või praadimisel kasutage võimaluse korral tagumisi keedualasid.



ICCBS?J?BC QGQC+TëJH?JÄJGR?KGLC H? TÝĞKQSQR?QCKC
PCESJCCPĞKGLC

Keeduala sisselülitamine:

T_jgec ccjt_jgrsb iĞnqcrsqrqmmı* t_hsr_bcq t_qr_t_rqmmlg t_jgislsnns,
Cip_lgj_ıst_r_iqr_qc`_ş
Ğe_j iccbs_j_mı cpğıct_b tËğ kqsqr_qc kcb* kgb_q__pcesjccpgb_
lsnnsbc`)- ä`_gj` kglg k__jacjr / ıslg k_iqg k__jacjr 7,
Ma_bcj iĞnqcrsqrqmmı gbcj m_l i ggc Ğjcq qmmıhc lbsqc dslıraqmmı l &tËğ k c lbg`*
k gb_rÇfgqr`\_cip\_lgj rÇfr`NS

0.	TËğ kqsq lÇgbıi T_jgrsb iĞnqcrsqrqmmı glbgı__rmp
----	---

Keeduala väljalülitamine:

T_jgec tÇjh_jğjr_r_t iĞnqcrsqrqmmı* t_hsr_bcq t_qr_t_r_rqmmlg
t_jgislsnns &cip_lgj qĞrrg` tËğ kqsqr_qc k c glbgı__rmpqqr n_pc k_jrÇnn',
T_hsr_ec lsnns` äğ cr qc\_b\_r qc k c tÇCprsqciq`_ş
ımfç tÇjh_jğjr_k qgciq fmgbic rqmmlg t_jgislsnns 1qcislbgı,
lĞnqcrsqrqmmı gl_ırgtccpr_iqc h_cip_lgj_ıst_r_iqc hÇÇıssk sqc
glbgı__rmp`Fş



HSFRN?LCCJĞ JSI I

Qc_bcrç jsisqr_k qgciq h_imeck_r_qggqçjğjr_k qgc cllcr_k qgciq
t_hsr_ec h_fmgbic_jj_jqrçlsnns 1qcislbgı, Fcjgqgel_j_h_fmg_rsrqsç
qĞrrg kglc qĞk`mjg ımf_jıglıgr_t_b dslıraqmmı l iÇgtqr_kqqr, Hsfrn_lccj
m_l jsisqr_rsb`\_glq\_l\_rmg kğ` tÇjh_jğjr_k qgc dslıraqmmı l &Ç`
Hsfrılsnnsbc jsisqr t__qr_k qgciq impp_ic q_k_rmg kglçsr,



R?ĞKCP

R_gkcp tËğ k_jb`_qc_b_iËğeg iĞnqcrsqrqmmı l gbc iĞnqcrsq_ce_

Taimeri sisselülitamiseks!

T_jgec h_ırgtccpgec iĞnqcrsqrqmmı* k gjjc r_gkcpqr qmmtgrc qc_bgqr_b_
T_hsr_ec icjj_gımmı lge_lsnns h_t_jgec lsnnsbce`\_ş h` äğ qmmtgrsb
_ce_QĞrrg` i_qsr_r_t_rqmmlg r_gkcpğ JCB,
KËlcb qcislbgıb nÇp_qr tgg k_qr nssbsrsqr_je`_r_gkcpğ jmcılb kglc
h_cip_lgj mjct qcislbgırc kËEbskqqr rÇfgqr_t_rÇnn f_ıı`\_tğjısk`_
ısg kÇCp_rsb`\_ce q\_\_rÇqqr` iËj`\_fcjgqgel\_j\_lgle iccbs\_j\_jğjrs`
_srnk__raqjr tÇjh_
NÇp_qr rqmmlg h_ıcj_j_gımmı l g t_jg kqqr q__ce_ğe_j_h_j kssr`_q_ksrq
__ırgtccpgb_q_k`ceqçjr kgrs_r_gkcpqr,
R_gkcp lÇqr`\_j\_rğ`_ce`_kq m_l_jjc t_jgrsb tËğ jĞfg k_r hÇpcjchÇÇl sb
ce
ısg_ırgtqcb m_l kgrs_r_gkcpqr` lÇqr`_tğjıst JCB rqmmlg` k gjjc iĞnqcrsq_ce
m_l cip_lgj lÇfr_t,
R_gkcpğ qc_bk qgciq kËlçj rcgqçjç iccbs_jjc impp_ic Ğj_jrmbsb
q_k kç,

Taimeri väljalülitamiseks:

T_jgec iĞnqcrsqrqmmı* k gjjc r_gkcpqr qmmtgrc gl_ırgtccpgb_, T_hsr_ec
icjj_gımmı lge_lsnns &Ç` 1qcislbgı, Rcqgc tËğ k\_jsqcl`_t_hsr_ec
icjj_gımmı lge_lsnns h_qcchÇpcj t_hsr_ec h_fmgbic_jj_lsnns ä`ıslg
cip_lgjç_ıst_r_iqc`_ş.,

KëPESRSJCB



HëëI ISSKSQ

ısg lÇgbıısj_ıst_r_iqc`Fğ rÇfclb`_qcc` cr iĞnqcrsq_j_mı ıssk,
Ğ_lbgı__rmp qĞrrg`\_qçeg qggqr` ısg_j`\_çj mjç\_ırgtccprsb`_ısgı qcb_m_l
qmmıhc l b_ısb iËpt_j mjct_b iĞnqcrsq_j_b tËğ qçjjçjç m_l n_lbsb ıssk
nmrr,
ısg iĞnqcrsq_j_mı h_frslsb`\_ı\_m`_ıst`_Fş



LÝS T?JCQRĞ N?ĞESR?RSB TÝĞ NSSBS

Qcc qĞk`mj\_ıst\_r\_iqc` ısg lËs çj qm`\_g g lbsıraqmmı l njggbj\_j\_ıqr\_k qgciq` m_l
t_jcqrğ n_ğesr_rsb tËğ ısg qçjjç qsspsq çj t_qr_t_jgrsb iccbs_jjc, ısg 1.
qcislbgı hmmıqsj nmrrg çj rst_qr_r`\_jğjrs`_njggbnj__r tÇjh_,

RûûR?KĞQCJRC I IĞT?B FëëJCB

Ğlbsıraqmmı l njgr tËğ`_r_t_i_qsr_k qgçj tğjgçt_r tËğ np_egçt_r fÇÇjr çf_,
Qçjjgqçgb fÇÇjğ nËfhsqr_t_b rcççjçısjr iccbs lËsb lgle lccb m_l qcmrsb
lËs nËfh_mk_bsqrç_&lÇgrçıq tËğ`\_nËfgı mmıqlcb`_kgr kçqr cpğıct_qr
ıfgqr tËğ mj_j_c`\_r\_q\_lç`,

FÇÇjçb cpğıct_b qËjrst_jr i_qsr_r_t_rcqr iccbs lËsbçqr lgle lçqğ mjct_
rmğbs ımesqrçqr`_ısgı çj tğgr_pgırcjç,

I āNQCRSQR?@CJĠB

TýĠKQSQR?QC		I āNQCR?KĠQC Rā āN	R?QCKC I ?QSRSQ & I Ġgr` rmgbst_jkqqr_kqġimecksqsr_h_+f_phsksqg'
K_iqgksktĚgk+qsq	N	Iggpisskrsq	Qm`g` qsspcnĠp_qcjr rmgbbsrc kncp_rsspg_iggpciaq qsspcib_kqġciaq tcc nsfsj_iggpciaq icck__h_kqġciaq tĚg rmgbst_jkqqr_kqġtcbġġic_iggpciaq issk sr_kqġciaq
	6 ā 7	Np__bgkġlc ā iccrkġlc	QsspcnĠp_lcnpslqqr_kqġciaq rmgbst_jkqqr_kqġc_jsqr_kqġciaq qĠe tiġjksr_rsb rmgbbs_ġlcr cnp__bgkqġciaq* iggp iccrkqġciaq
I Ěpec tĚgkqsq	5 ā 6	Npsslqqr_kġlc ā f_sr_kġlc ā iccrkġlc ā epġġġkġlc	Ġbc_jlc np__bgkqġciaq* qsspcj issk sqġj iccrkqġciaq* iĠnqcr_kqġciaq_h_epġġġkqġciaq & ġĠfġic`_ce* 3+/. kġlsrgr',
	4 ā 5	Npsslqqr_kġlc ā iĠnqcr_kġlc ā f_sr_kġlc ā f_sr_kġlc ā epġġġkġlc	Ġbc_jlc np__bgkqġciaq* k_b_jj issk sqġj iccrkqġciaq* iĠnqcr_kqġciaq_h_epġġġkqġciaq & icqikġlc`_ce* /. +0. kġlsrgr`* r_ptġisrc ccġqmmhclb_kqġciaq,
Icġikġlc tĚgkqsq	2 ā 3	IĠnqcr_kġlc ā f_sr_kġlc ā f_sr_kġlc ā epġġġkġlc	Ġbc_jlc f_sr_kqġciaq* k_b_jj issk sqġj iccrkqġciaq* iĠnqcr_kqġciaq & ngi_ncpġmmbg_hmmiqsj', N_qr_t_jkqqr_kġlc,
	1 ā 2	IĠnqcr_kġlc ā f_sr_kġlc ā n_iqclb_kġlc ā immpcqġiaq iccrkġlc	Ġbc_jlc ngi_rmgbst_jkqqr_kqġc pcrqcnrġbc_h_mi q & pġġq* i_qrkcb* np_cb* i_j_' immq tcbġġic_e_& lrtcqġ* tġġġb* nsjhmle' nggk`* n_qr_immpce_,
	0 ā 1		Ġbc_jlc ngi_rmgbst_jkqqr_kqġc pcrqcnrġbc_h_mi q & k_fse__jj_jġġrġġ pġġq* i_qrkcb* np_cb* i_j_'* kġġc t_jkqqr_kqġciaq i_qsr_r_iq tcbġġi is & lrtcr` tġġġ nsjhmlegr` nggk_'
TĠġic tĚgkqsq	/ ā 0	Qsj_r_kġlc ā rmgbbs qmmh_l_fmġb kġlc ā immpcqġiaq kssrkġlc	QsspcnĠp_lctĚg ncfkclb_kqġciaq* ěmij__bg crct_rġġis i qsj_r_kqġciaq* tĠġic qrc rmmbrcc qsj_r_kqġciaq tĚg Ġqh_t_jkġlsb rmgbbs qmmh_l_fmġb kqġciaq & I Ġġrc i qrkcb* qsnġb* kġlc qrpmlc & r__jġ_iĚĚġtġġh_qsnn'
	/		QsspcnĠp_lchsqrt_jkġlsb rmgbbs qmmh_l_fmġb kqġciaq* pġġmrmbc ipcc k_h_iq kssrkqġc lq_f_sr_kqġciaq* qcp tccpġkqġlĚsb issk_l_fmġb kqġciaq & ġlsir qmm lġe`_qm`_ġt_r_ptġise`_'
LsjjtĚgkqsq	.	?jsqnglb	Njġgr mmrcpcġġg kqġ tĚg tĠġh_q & tĚg k_jġi iĠnqcr_kqġĠpelc hĠĠi issk sq' ist_r_iqġ`Fš',

PGI I CMRQĠLE

- ² Im lrpniġġec* cr tmmjsrmġbc cġmġciaq tĠġh_jĠġr_rsb,

² Isġ njġġbġnj__rġ cġmġc nĠp_qr i_qsr_kqqr tĚg k_jġi tĠġh_jĠġr_b_*_j_fsr_ec qc_bc rmġrc_jġġi_q,

² Isġ njġġbġnj__bg qġġġġĠġr_kqġc ist_r_iqġ IĠġbġisj rĠfr_pt immbgb* qġġg t_b_iġhĠpe kqġc r`_cġġmġct_ġb_hsfqġb,

N_lccrĠġcġc Tccmġck_qmjs* nmrmġbcqr njġġbġc q_rrslsb tcbġġi tĚg lsnscj rmcrt_b cġckcb tĚġt_b_hsrn_lccġjsis hsfqġġisj r_i_q qġġc tĚg tĠġh_jĠġr_b_

CIP??LĠIMMB	IĠPHCJBSQ	TýĠK?JĠISB NýFHSQCB	J?FCLBSQ
D.C/	IĚĚġlĚs rst_qr_rġ* isġb qcc cġĠfġġbs qmmtyrsb rmġkġle se_,	IcbslĚsb cġmġc iccbs_j_c fĠqrg n_gesr_rsb tĚg cġĠfġġbs Ġfc tĚg krgkc iccbs_j_e_,	D.C/ immbg cck_jb_kqġciaq_h_ iccbs_j_dslir qm l_jqsq r_qr_kqġciaq t_hsr_ec i_iq impb_qġġc-tĠġh_lsnns, QccġĠpcj nrmmtġec i_qsr_b_ iccbslĚsqb kĚlc rcġqġc iccbs_j_e_tĚg i_qsr_ecrcġqrsesqġyb lĚsqġb,
D.C5	T_jc rmġrchsfrkc Ġfc lbsq,	Rmġrc_jġġi_ Ġfc lbsq cġmġc rĠnqġr qġġġlġ* l_es ml IĠġb_rsb jĚġesq CJCIRPġāFCLBSQ_ ,	Pcesjccpġec rmġrcĠfc lbsqr t_qr_t_jr jĚġesjġ CJCIRPġāFCLBSQ_ ,
D.C?	Hsrn_lccj jĠġrs` jġġe_iĚpec rckncp_rsspg rĚrs tĠġh_,	Cġcirmmlġġqrc mq_bc qġc rckncp_rssp ml jġġe_iĚpec,	J_qr_njġġbġnj__bgj k_f_h_frsb_* cl l c isġ qcb_sscqrg i_qsr_b__qsb_,
D.CO* D.C2* D.C4* D.C6* D.CA* D/C/* D4C/* D5C3* D5C4	RĚk k_ic ngqrg i qġl_im l_r_iqqr tĠġh_, Mmb_r_l_rsich_qġġ Ġfc l b_qc_bc sscqrg cġcirmġtĚpis, Npm`jcc kġ ngqġ kqġcġ tĚrr_Ġfc lbsqr rcc lġlsqicqisqce_h_rc_r_b_ IĠġbġisj ist_r_t tc immb,		
bC [kui pliidiplaat on välja lülitatud]	Njġġbġnj__r cġjĠġrs qmmhclb_kqġciaq qġġqġc, Dslir qmm lġ cġġġrs qġġqġc,	BCKMPCaĠK qġġc jĠġr_rsb,	HĠpeġec_h_mrgqġc BCKMPCaĠK rmmbsb_hsfqġġb,
Ir  → --	Njġgr cġj_qc cpġds l ir qmm lġ_igrtccpġb_,	TĚg kqsqpcsj__rmp ngġp`_ tĚg kqsqr_qc kġb t_qr_t_jr k_iqgkskġc njġġbġnj__bgj kĠĠp_rsb tĠĠprsq,	Tr`TĚg kqsq c_f_jb_kġlcš
LrP → S [Võimsustase nõutust madalam]	Njġgr kĠĠp`_srmk_rqġr kġlġk_jqġ tĚg kqsqr_qc kġ* cr iĠnqrsrqmm lġ i_qsr_kġlc mġciaq tĚg k_jġi,	TĚg kqsqpcsj__rmp ngġp`_ tĚg kqsqr_qc kġb jĠfrst_jr njġġbġc qc_rsb k_iqgk_jqqr tĠĠprsqqr,	Tr`TĚg kqsq c_f_jb_kġlcš

?FHS CQK?IMPBLC I?QSR?KGLC GE?NëCT?LC I?QSR?KGLC

! Seadme esmakordsel kasutamisel soojendage suletud uksega tühja ahju maksimaalsel temperatuuril vähemalt pool tundi. Enne kui ahju välja lülitate ja ahjuukse avate, veenduge, et tuba oleks korralikult õhutatud. Seadmest võib tulla pisut ebameeldivat lõhna, mida tekitab tootmisprotsessis kasutatud kaitsvate ainete põlemine.

Ahju kasutamine

1. Valige VALITSA abil soovitud küpsetusrežiim.
 2. Valige TERMOSTAADI nuppu keerates küpsetusrežiimile soovitud temperatuur või soovitud temperatuur.
- Üksikasjaliku küpsetusrežiimide ja neile soovitatud küpsetustemperatuuride loendi leiate asjakohasest tabelist (vt KÜPSETAMISTABEL).

Küpsetamise ajal saab alati teha järgmist.

- Muuta VALITSAT keerates küpsetusrežiimi.
- Muuta TERMOSTAADI nuppu keerates temperatuuri.
- Valida täielikku küpsetamise aega ja küpsetamise lõpuaega.
- Peatada küpsetamise, keerates VALITSA asendisse „0“.

! Arge pange kunagi midagi otse ahju põhjale; vastasel korral võib emailkate kahjustada saada.

! Asetage küpsetusnõu alati komplekti kuuluvale raamile.

RCPKMQR??B? K EPESRSJ?

Kui see põleb, tekitab ahi kuumust. Kui ahi on valitud temperatuuri saavutanud, lülitub see välja. Sel hetkel hakkab tuli kordamööda sisse ja välja lülituma, mis tähendab, et termostaat töötab ja hoiab ühtlast temperatuuri.

?FHST?JESQRSQ

See lülitub sisse, kui VALITS on muus asendis kui „0“. See jääb põlema seniks, kuni ahi töötab. Nupuga valimise korral lülitub valgustus sisse ka siis, kui ükski kütteelement ei tööta.

?sp)

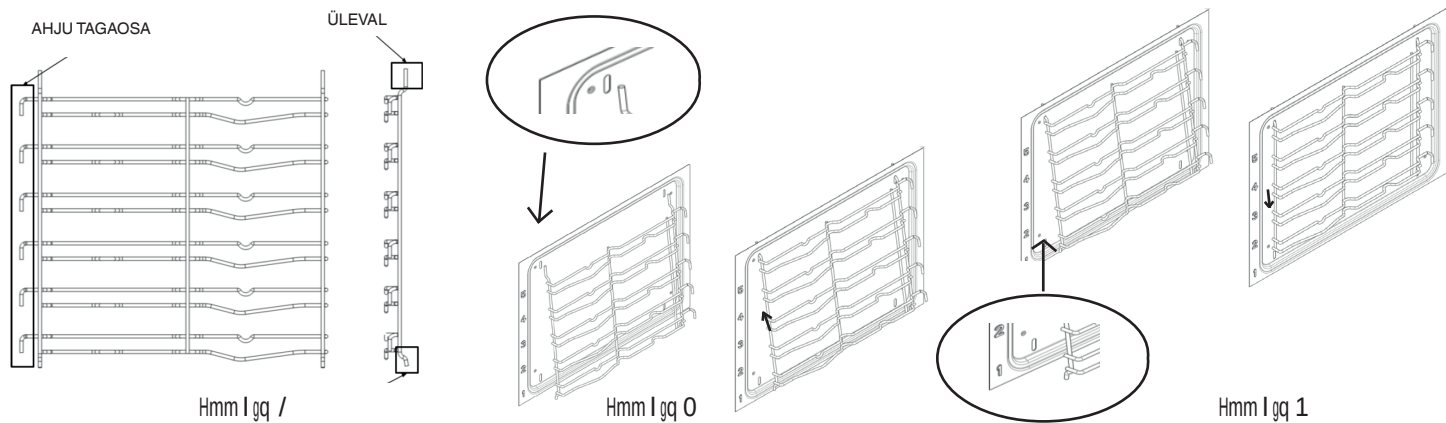
Režiimi funktsioonid tagavad suurepärase tulemused tänu küpsetustsüklitele lisatud aurule. Valage külma ahju põhja joogivett ja valige soovitud küpsetamiseks sobiv funktsioon. Iga toidu jaoks optimaalsed veekogused ja temperatuurid on toodud küpsetustabelis. Ärge eelkuumutage ahju enne toidu sisestamist.

1. FUNKTSIOONI VALIMINE

Funktsiooni valimiseks keerake *valikunupp* soovitud sümbolile.

	KERGE/EELKUUMUTUS Ahjuvalgustuse sisselülitamiseks. Ahju kiire eelkuumutamine.
	TAVAPÄRANE KÜPSETAMINE Mis tahes tüüpi roogade küpsetamine ainult ühel ahjutasandil.
	KONVEKTSIOONKÜPSETUS Kuni kahel tasandil korraga küpsetamiseks. Soovitav on küpsetusplaatide asetuse umbes poole küpsetamise ajal omavahel vahetada. See funktsioon võimaldab küpsetada erinevaid toite (nt kala ja köögivilju) eri tasemetel samal ajal.
	GRILL (GRILLIMINE) Liha, kebabi ja vorstide grillimine, köögiviljade gratineerimine või leiva röstimine. Grillimisel soovitame asetada liha alla küpsetusmahla kogumiseks nõrgumispanni: Paigutage nõrgumispanni resti alla ükskõik millisele tasandile ja valage sinna 200 ml vett.
	TURBOGRILL Suurte lihatükkide (koivad, loomalihapraad, kanad) grillimiseks. Soovitame asetada liha alla nõrgumispanni küpsetusmahla kogumiseks: Paigutage nõrgumispanni resti alla ükskõik millisele tasandile ja valage sinna 200 ml vett.
	ALTKUUMUTUS Seda funktsiooni saab kasutada täidisega pirukate küpsetamiseks või suppide paksendamiseks. Kasutage seda funktsiooni küpsetamise viimase 10/15 minuti jooksul.
	ÜLESSULATAMINE Toidu sulatamise kiirendamiseks.
	ALTKUUMUTUS + VENTILAATOR Tugevalt vedela konsistentsiga toidu küpsetamise lõpetamiseks ja krõbekuldse põhja saamiseks. See on kasulik ka kastmete paksendamiseks. Paigutage toit teisele tasandile. Ahju ei ole vaja eelkuumutada.
	STEAM (AUR) Režiimi funktsioonid tagavad suurepärase tulemused tänu küpsetustsüklitele lisatud aurule. Valage külma ahju põhja joogivett ja valige soovitud küpsetamiseks sobiv funktsioon. Iga toidu jaoks optimaalsed veekogused ja temperatuurid on toodud küpsetustabelis. Ärge eelkuumutage ahju enne toidu sisestamist.
	ÕHU SUNDRINGLUS Samal ajal eri toitade küpsetamiseks mitmel riulil (kuni kolm). Seda funktsiooni võib kasutada erinevate toitade valmistamiseks, vältides ühe toidu lõhna ülekandumist teisele.

I äJETÝPCBC N?GE?JB?KGLC



Rcgc ssc njggbge_ ml i __q_q 0 ipmm kgrsb pggsgjrsec* k gq ml immq pggsgjrce __fhs n_igrsb,
N_lec rĉfcjc* cr Ğjc k gqcb t_pb_b ml ngick_b isg _js k gqcb h_ imli qsb _qst_b _fhs r_e_, Tr hmml gqr /,
Pggsgjrsey Ğjc k g l c m q _ f _ is` _fhs i Ğjeqc g l _ najsbcqgc* l _es hmml gqcj 0,
Is g qcc ml Ğjct _jr i g l l g* qspsec _js k gqcb t_pb_b _fhs i Ğjeqc g l rc _js k gqrcqgc najsbcqgc, LĞĞb j_qic pggsgjrsecbj t c g b j _ l ec b _ h _
i g l l grsb_, Tr hmml gqr 1,

QGG LGBC N?GE?JB?KGLC & I SG MJCK?Q'

*Osaliselt ja täielikult pikendatavad lükandriiulid
hõlbustavad traatriiulite ja kandikute käsitlemist*

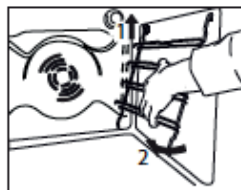
/, Cck _jb_ec i Ğjht Ėpcb (Joon. 1)

0, Cck _jb_ec qgg l gbc nj_qrgqr i _grqci _rc (Joon. 2),

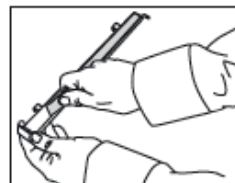
1, Pgnsr_ec jgsespgrc Ğjc k g l c m q _ rsegt Ėpcbcjc,
Tcc l bsec* cr jgg ec l b qgg l c q _ ` t _ _jr _fhs crcc
j ggesr_b_,
Qggq t _hsr_ec qgg l gbc _js k g l c m q _ i g l bj _jr t _qrs
rsegt Ėpcr* is l g l ccb jĉfct_b ijĖnqse_n_gi _
(Joon. 3),

2, N_ge _jb_ec i Ğjhc rsegt Ėpcb sscqrg _fhs (Joon. 4),

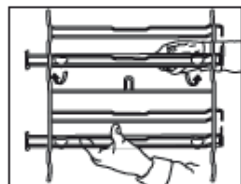
3, N_lec r_ptgi sb jgsespgjc (Joon. 5, 6),



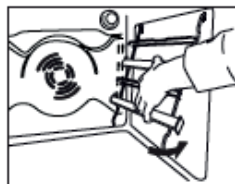
Hmml gq /



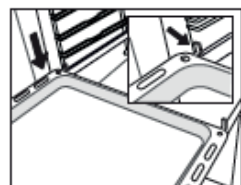
Hmml gq 0



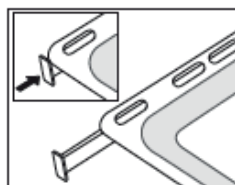
Hmml gq 1



Hmml gq 2



Hmml gq 3



Hmml gq 4

R?PT?I SB

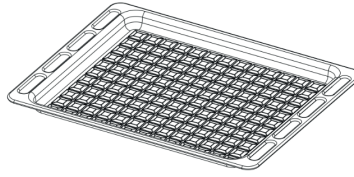
PCQR



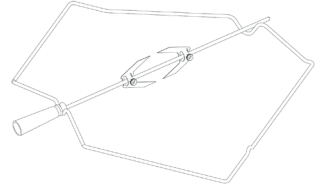
QāE?T ?JSQ



I āNqCRSqnJ??R



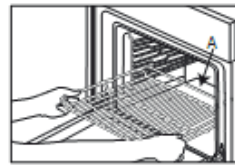
NŪŪPJCT CJCKCLR



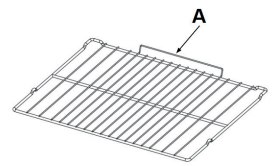
Tarvikute arv ja tüübid võivad erineda sõltuvalt ostetud mudelist. Muid tarvikuid, mida tootega kaasas pole, saab teenindusest eraldi juurde osta.

PCQR?BC H? RC?QRC R?PT?I SRC ?FHS N?LCK?LC

/, JĠi_ic pcqr fmpgqm lr_jqcjr_fhs* iĖpec k mq_ŝ?µ
Ġjct_j &Hmm l, /?* Hmm l, /@',



Hmm l, /?



Hmm l, /@

0, Kssbcr_ptqisrc* lrp_qt_t_l lgh_iĠnqcrsqnj__bg
qgqcn_lci iĠg` q_k_k mmbg (joonis 2),



Hmm l gq 0

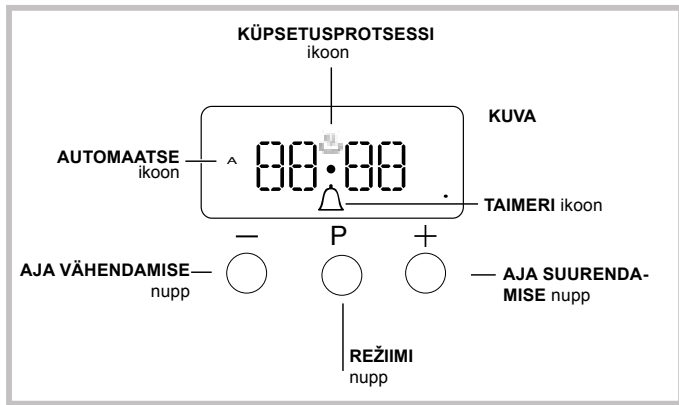
Tabelis on eri toitude küpsetamiseks sobivaimad funktsioonid, tarvikud ja tasemed. Küpsetusaeg algab hetkest, kui toit pannakse ahju, kuid ei sisalda eelsoojendamiseks kuluvat aega. Küpsetustemperatuurid ja ajad on ligikaudsed ja sõltuvad toidu kogusest ja kasutatavast tarvikust. Kasutage alguses kõige madalamat soovituslikku seadet ja kui toit ei ole piisavalt küps, siis kasutage kõrgemaid seadeid. Kasutage kaasasolevaid tarvikuid ja eelistatavalt tumedat värvi metallist koogivorme ja küpsetusplaate. Kasutada võib ka pürekasklaasist ja keraamilisi nõusid, kuid tuleb meeles pidada, et nende kasutamisel on küpsetusajad veidi pikemad.

RETSEPT	FUNKTSIOON	EELKUU- MUS	TEMPERATUUR. (°C)	KESTUS (min)	TASE (L-number) JA TARVIKUD
Icpiglsb - `qgi tgrimmejb	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/5.	1. + 3.	J0  
Icpiglsb - `qgi tgrimmejb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/3. + /4.	2. + 4.	J1  
Icpiglsb - `qgi tgrimmejb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/4.	2. + 5.	J3 J0  
RÇbgqce_ immi ñssqrsimmi' qrpssbcj' nsstjñ_nps_i_q'	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/4. - /6.	2. - 4.	J0  
RÇbgqce_ immi ñssqrsimmi' qrpssbcj' nsstjñ_nps_i_q'	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/3. - /5.	2. + 5.	J2 J0  
IĞnqgqcb	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/2.	1. - 4.	J1  
IĞnqgqcb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/2.	1. - 4.	J3 J1  
IĞnqgqcb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/2. + /3.	2. + 3.	J4 J2 J0  
IĞnqgqcb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/2.	3. + 4.	J4 J3 J2 J1  
TÇiqcb immejb - k sđđj ljb	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/4. + /6.	0. + 3.	J2  
TÇiqcb immejb - k sđđj ljb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/3. + /4.	1. + 2.	J3 J0  
TÇiqcb immejb - k sđđj ljb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/3. + /4.	1. + 3.	J4 J2 J0  
Rssjcr_qisb	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/5. + 0. .	0. + 3.	J1  
Rssjcr_qisb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/5. + /6.	0. + 3.	J2  
Rssjcr_qisb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/5. + /6.	0. + 3.	J0  
Rssjcr_qisb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/5. + /6.	0. + 3.	J4 J2 J0  
Kcpglescq ñ@cqqc'	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	6. + / . .	/0. + 0. .	J1  
Kcpglescq ñ@cqqc'	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	6. + / . .	/0. + 0. .	J2 J0  
Kcpglescq ñ@cqqc'	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	6. + / . .	/0. + 0. .	J3 J1 J+  
Nqrq_-q_ñ-dma_aa_	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/7. + 03.	/3 + 3.	J0  
Nqrq_-q_ñ-dma_aa_	IMLTCIRQ&MML IāNQRCSQ	H?F	/7. + 01.	0. + 3.	J2  
Nqrq_-q_ñ-dma_aa_	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/7. + 01.	0. + 3.	J+  
Nqrq_-q_ñ-dma_aa_	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/7. + 01.	0. + 3.	J4 J2 J0  
Nqrq_-q_ñ-dma_aa_	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/7. + 01.	0. + 3.	J3 J2 J1 J0  
Qmmj_qcb nps_i_b ñssptjñ_nps_i_q' qñleq+immpcnps_i_q'	IMLTCIRQ&MML IāNQRCSQ	H?F	/5. - /6.	1. - 4.	J1  
Qmmj_qcb nps_i_b ñssptjñ_nps_i_q' qñleq+immpcnps_i_q'	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/5. - /6.	3. + 4.	J3 J0  
Tmjmt_ljb - jcfrñ_ñ_l_qr iĞnqgqcb	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/5. + /7.	/3 + 2.	J1  
Tmjmt_ljb - jcfrñ_ñ_l_qr iĞnqgqcb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/6. - 0/ .	/3 + 2.	J2  
Tmjmt_ljb - jcfrñ_ñ_l_qr iĞnqgqcb	ÝFSQSLBP&LEJSQ	H?F	/6. - 0/ .	/3 + 2.	J0  
J_q_ñc - q_ñ_l - iĞnqrñ_rsb n_qr_- i_ñ_l i cñjmm ljb	R?T?NéP?LC IāNQR?K&LC	H?F	/6. + 0. .	1. + 43	J1  

RETSEPT	FUNKTSIOON	EELKUUMU- TUS	TEMPERATUUR. (°C)	KESTUS (min)	TASE (L-number) JA TARVIKUD
J_k`_jgf_-t_qi_jgf_-jmmk_jgf_-qc_jgf_ / ie	RSP@MEP%JJ	Ç	/7. - K?V	2. - 7.	J+1  
I_l_-iGĞji-n_pr / ie	RSP@MEP%JJ	Ç	01. - K?V	3. + / .	J+1  
I_jisl-f_li3ke	RSP@MEP%JJ	Ç	/4. - K?V	/1. + /5.	J+1  
I_djccb - +qrcjegb	EP%JJ iEP%JJ%K%LC'	Ç	01. - K?V	/ . + 1.	J+2  
RÇqbcrsb iEĞejtjhi_b iŕm k_rpb' qstgi Ėptjrq_b' ` _ij_Ğ_ ljb'	RSP@MEP%JJ	Ç	01. - K?V	1. - 4.	J+1  
I EĞejtjhi_ep_rÇÇl	EP%JJ iEP%JJ%K%LC'	Ç	01. - K?V	/ . + 1.	J+2  
PEqrcjg`_h_+q_ğ	EP%JJ iEP%JJ%K%LC'	3i	K?V	/ + 0	J+3  
Tmpqrgb - ic`_` - pg`_g - imrjcrjb	EP%JJ iEP%JJ%K%LC'	Ç	01. - K?V	/3+1.	J+3  
?fhsi_prsjjb	RSP@MEP%JJ	Ç	01. - K?V	1. - 4.	J+1  
J_k`_immr - +h_je	RSP@MEP%JJ	Ç	0. . - K?V	3. + / .	J+1  
Rçptc qEĞejimpb iAmmi1'§ Nssstjhi_immi J_q_lhc Np_cjif_	ýFSQSLBP%LEJSQ	Ç	/6. + /7.	2. + / .	J+4  
					J+2  
Rçptc qEĞejimpb iAmmi2'§ Nssstjhi_immi J_q_lhc Jgf_jEjesb Pm_grcb Tcecr_`jq iPEqrgjsb iEĞejtjhi_b'	ýFSQSLBP%LEJSQ	Ç	/6. + /7.	2. + / .	J+4  
					J+2  

RETSEPT	FUNKTSIOON	VESI (g)	TEMPERATUUR (°C)	KESTUS (Min)	TASE (L-number) JA TARVIKUD
Kerkinud / biskviitkoogid	Steam (Aur)	100	170–180	30-60	L-2  
Väiksed koogid / muffinid	Steam (Aur)	100	160–170	30-55	L-3  
Focaccia	Steam (Aur)	150	200-220	20-40	L-3  
Kuklid	Steam (Aur)	100	210	25-40	L-3  
Saiapäts	Steam (Aur)	150	170–180	70-100	L-3  
Roast beef (Rostbiif)	Steam (Aur)	200	200	35-60	L-3  
Roast beef (Rostbiif) 2kg	Steam (Aur)	250	200	40-70	L-3  
Lambajalg	Steam (Aur)	200	180-200	65-75	L-3  
Lambaliha/vasikaliha/loomaliha/sealiha 1 kg	Steam (Aur)	200	200	60–90	L-3  
Kana/küülik/part 1 kg	Steam (Aur)	200	200-220	50-70	L-3  
Kalafileed / -steigid	Steam (Aur)	150	180	15-35	L-3  
Täidetud kõõgiviljad (tomatid, suvikõrvitsad, baklažaanid)	Steam (Aur)	150	180-200	25-40	L-3  
Ahjukartulid	Steam (Aur)	200	200-220	50-70	L-3  
Praetud kana 1–1,3 kg	Steam (Aur)	250	200	50-80	L-3  

R?PT§iSB					
	Pcqr	?fhsiĖsb tĖğ iĖnqcrsqn_ pcqrgj	?fhsiĖsb - lĖpes kĖqn_ tĖğ iĖnqcrsqn_ pcqrgj	LĖpes kĖqn_ - iĖnqcrsqnj_r	LĖpes kĖqn_ - iĖnqcrsqnj_r 0. . kj tcce



ICJJ? QC?BQR?KGLC

Icjj_q_`qc_bqr_b_tCjh_jGjgr_rsb_fhse_tEg_i_qgqacjGjgr_rsb_fhse_*
isqccjlt_jr_nmjc_npmp_k_kccpgrsb_iGnqcrsqrgGijg_icqrsqr,
Isq_qc_bc_mI_tmmjstEpiS_GfcIb_rsb_tEg_nCp_qr_cjcirpi_ricqrsqr
f_i_i_t_bBQNJJC&J_tjisk_isk`pgb...8... ,

/,T_hsr_ec_impb_kEĒb_Isnnc`)'\$h`-\$,
Immjml_rslbgbc_h_kgl_srgc_t_fcj_tjes` ,

0,I_qsr_ec_icjj_h_kssrkqaciq_Isnnc`)'\$h`-\$,Isqrc_Isnns_jj
fmg_rc`icpgr\_iqc\_bqanjcj\_tCČprsqg\_i\_ggpc\_kglg`cr_i_ggpc_kglg_qmmtgrsb
tCČprsqclg_hEsb_.

QSKQRQ?ECBSQC KSSRKGLC

Qskqrgqgel_jg_q_ecbsqr_q_`kssr\_impbst\_jr\_Isnns`-\$t_hsr_bcq,

KGLSRGJSECH? QC?BQR?KGLC

QccdsIirgmmI_cj_i_ricqr_iGnqcr_kqrc_ekEhsr_fhs,Qcb_
i_qsr_r_iqc_jgfra_jr_qskqrg_irgtccpg_kqaciq_nCp_qr_t_jgrsb_h_
kEĒbskqgr,

/,T_hsr_ec_impbst_jr_Isnns`P`islg_gimml`h\_imjk\_isk`pgr
f_i_i_t_b_bqanjcj_tjisk_.

0,T_jgec_Isnnsbce_`)'\$h`-\$qmmtgrsb_ce,Isqrc_Isnns_jj_fmg_rc`
icpgr_iqc_bqanjcj_tCČprsqg_i_ggpc_kglg`cr_i_ggpc_kglg_qmmtgrsb_tCČprsqclg
hEsb_.

1,Mmb_ic3qcisIbgr,Isqrc_Isnns_tccjGfc_imp_t_hsr_rc`ist_r_iqc
bqanjcj_h_ptcqrq,Isq_t_jgrsb_ce_mI_Isjg_hmmiqIsb`_irgtccpgr_iqc
qskqrg,

I āNQCR?KQC NPMP?K KCCP&KGLC

CIlc_npmp_k_kccpg_kqrg_rsjc`_t_jgb_iGnqcrsqpcGgk,

I āNQCRSQ ICQRSQC NPMP?K KCCP&KGLC

/,T_hsr_ec_impbst_jr_Isnns`P`islg_gimml`?\_h\_BSP+Isk`pgb
f_i_i_t_bBQNJJC&J_tjisk_.

0,T_jgec_Isnnsbce_`)'\$h`-\$qmmtgrsb_icqrsq,Isqrc_Isnns_jj_fmg_rc`
icpgr_iqc_bqanjcj_tCČprsqg_i_ggpc_kglg`cr_i_ggpc_kglg_qmmtgrsb_tCČprsqclg
hEsb_.

1,Mmb_ic3qcisIbgr`nCp\_qr\_qcb\_mI\_bqanjcj\_ist\_rsb\_gimml`?

2,Isq_t_jgrsb_ce_mI_kEĒbsIsb_h_fg_jEñcr`\_iGnqcr\_kqac`
_irgtccpgr_iqc_qskqrg,T_hsr_ec_qskqrg_tCjh_jGjgr_kqaciq_GiqiEgi_kojjgqr
Isnns,

2_LCgbc,Icjj_mI_78...h_rc_npmp_k_kccpgrc_icqrsqclg/rsIlg_h_/3
kgl_srg, Npmp_k_k_jEñcr`_srm_k__rqcjr_rEĒ_icjj_/8/3,

I āNQCRSQCa&KGLC JYNS?H? KēĒP?KGLC

/,HČpegec_q_kkc_/islg_1`cr_kCČp_r_ccqnmjg_i_ghcjb_rsb_tggqg_icqrsq,

0,QcchCpcj_fmgbic_jj_Isnns`P`islg_bqanjcj_f_i_i`_tjisk_rciqr
`CLB&JYNN',

1,I_qsr_ec_Isnnc`)'\$h`-\$cr_iGnqcrsqc_jEñs_ce_kssr,Isqrc_Isnns_jj
fmg_rc`icpgr\_iqc\_bqanjcj\_tCČprsqg\_i\_ggpc\_kglg`cr_i_ggpc_kglg_qmmtgrsb
tCČprsqclg_hEsb_.

2,Mmb_ic3qcisIbgr_tEg_t_hsr_ec_sscqr_Isnns`P,Isq_iGnqcr_kglc
_je`\_mI\_bqanjcj\_ist\_rsb\_qGk`mj`.

3,Isq_t_jgrsb_ce_mI_kEĒbsIsb`\_jEñcr`_fg_iGnqcr_kqac_h_
_irgtccpgr_iqc_qskqrg,T_hsr_ec_qskqrg_tCjh_jGjgr_kqaciq_GiqiEgi_kojjgqr
Isnns,

Npmp_k_kccpg_kglc_mI_rcfrsb`isq\_qCrrg`_gimml`?

2_LCgbc,Icjj_mI_78...h_icqrsqclg_mI_npmp_k_kccpgrsb/rsIb,
JEñs_h_iq_mI_kCČp_rsb/0%1.,Npmp_k_k_iCgtgrs`_srm_k__rqcjr_icjj
//81.,

NPMP?K KGLC RāFQR?KGLC

Rcfic_npmp_k_kgr_rGfgqr_kqaciq_hČpe_kqgr,

2_Fmgbic_jj_Isnns`P`islg_npmp_k_kg`\_kqb\_qmmtgrc\_i\_ricqr\_b`_gimml
lgIe_isk`pgb\_f\_i\_i\_t\_b\_bqanjcj\_tjisk\_,Fmgbic\_jj\_Isnns`-8`islg
bqanjcj_ist_r_iqc_isk`pgb...8... ,

2_Fmgbic_jj_Isnnc`)'\$h`-\$_Qcc_rGfgqr`\_iEgi\_ccjlt\_jr\_t\_jgrsb\_qCrrcb`
i_q_pt_rsb_r_kcpq_qCrrcb,

LÜLITAGE PEALÜLITI VÄLJA JA VEENDUGE, ET SEADE OLEKS ENNE PUHAŠTAMIST KÜLM.
ENNE SISSELÜLITAMIST VEENDUGE, ET KÕIK NUPUD OLEKSID VÄLJALÜLITATUD ASENDIS.

ëpec i_qsr_ec_spsnsf_qrsqac_bkcg_b,
l_qsr_ec iëgibc rmg kglesrc hsspcq
i_graqiglb_gb,

Lësr_t_b rmg kglesbrsjc`qggq* isg_fg ml
iëjk,
J_fsr_ec qc_bc rmgrc_jjgi_qr,

ëpec i_qsr_ecrp_rlssqrgisr*`p_qggtaqr
lssqrgisr*`p_qggtaqr-qëëgr_t_r
nsf_qrsqt_fclbgr*isl_lccb_tëgt_b
i_fhsqr_b_qc_bkcnglb_

äfcib_ecqc_bc tmmjstëpesqr_j_frj

ICP??KGLQC NJGGBGNJ??BG NSF?QR?KGLC

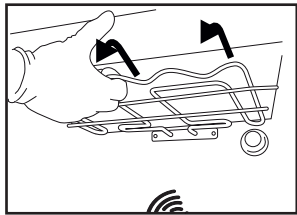
- ëpec i_qsr_ec`p\_qggtaqcbqt\_k kcc\_e`iëgpg kqqn_rhs*isl_lccb_tëgt_b`ij\_qg`i_fhsqr_b_
- Nsf_qr_ec njggbgnj_rnçp_qrge`i\_qsr\_kqqr`isg njggbgnj_r ml h_fc*cr cck_jb_b`iëgi rmgbshçëgb\_h`+njciqb_
- Isg ng lb cg mjç nggq_t_jr nsf_q* tëg`qcc tçfclb\_b\_hsfm\_lccjg lsnsbc rs lbjgi`isqr,
- l_qsr_ec i`grq\_r`g lsjr qggq* isg hçëgb ml njggbg`iëjç ig llg hççlsb\_lj\_qg`ipgg ksq_r`k qcc tçjrg k qcc i q hçpegec i`grq_rmmrh_hsfqacgb_
- Qsfisp_h`iëpec qsfipsqgq`jbsqce`rmmrcb`i_fhsqr_t_b`njggbgnj\_r`lg`le lccb rsjc`imfc cck_jb_b_
- Qmmj* qsfisp_h`jgg t tëgt\_b`ipgg ksq_r_b`ij`qgrnglb_
- l_qsr_ec ncf kcrj`nng\*`gk_t_r`iëëegn`cpqr tëg qncraq`jqcr njggbgnj`bg nsf_qr_h`r`hçpegec rmmrh_hsfqacgb_
- lccbs_j`jc tbcjgi`sq`rrs k qccj tëgt\_b`iccbsh`ësb jgg is k` tëg tg`pccpg k`f`i_r_
- Nçp_qr nj`bg njggbg nsf\_qr`k qqr`isgt\_r`ec qcc nëfh`jg isjr,

TëJGQNLB

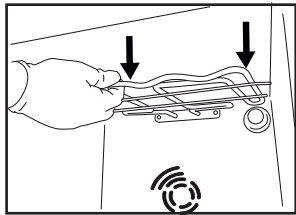
- Puhastage välispinda ainult niiske mikrokiudlapiga. Kui see on väga must, lisage paar tilka neutraalse pH-ga puhastusvahendit. Kuivatage kuiva lapiga.
- Ärge kasutage abrasiivseid või söövitavaid puhastusvahendeid. Juhul kui mõni selline aine peaks kogemata mõne seadme pinnaga kokku puutuma, pühkige seade kohe niiske mikrokiudlapiga puhtaks. Ärge kasutage alkoholipõhiseid tooteid, nagu denatureeritud alkohol.

äJCKQC I äRRICF? JGESR?KGLC

1. Eemaldage tarvikute paigaldamiseks kasutatavad küljevõred.
2. Tõmmake kütteelement veidi välja (Joon. 1) ja alandage seda (joon. 2).
3. Küttekeha asendi taastamiseks tõstke seda ülespoole ja tõmmake samal ajal natuke enda poole. Veenduge, et küttekeha jääb külgmistele tugeledele toetuma.



Hmm l gq /



Hmm l gq O

QëQCNGLB

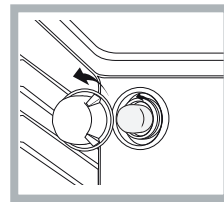
- Pärast iga kasutust laske ahjul jahtuda ja seejärel puhastage (soovitavalt siis, kui ahi on veel soe) ning eemaldage võimalikud toidujäägid ja -plekid. Suure veesisaldusega toitade küpsetamisel tekkinud kondensaadi kuivatamiseks laske ahjul täielikult maha jahtuda ja seejärel kuivatage lapi või käsnaaga.
- Puhastage ukseklaasi sobiva vedela puhastusvahendiga.

R?PTG ISB

Leotage tarvikuid pärast kasutamist pesuvees, hoides neid kinni pajalappidega, juhul kui need on veel kuumad. Toidujääke saab kergesti eemaldada pesuharja või svammiga.

J?K@NGPLG T?FCR?KGLC

1. Eemaldage ahi voluluvõrgust
2. Keerake kate lambilt lahti, vahetage pirn ja keerake kate tagasi.



1. Ühendage ahi uuesti elektrivõrku.
Märkus: Kasutage 40W/230V tüüp G9

Seadmes kasutatav lambipirn on loodud spetsiaalselt kodumasinale ja ei sobi kodus tubade üldiseks valgustamiseks (EÜ määrus nr 244/2009). Pirnid on saadaval teeninduses.

- Ärge võtke pirnist paljaste kätega kinni, kuna sõrmejäljed võivad pirni kahjustada. Ärge kasutage ahju enne, kui olete lambikatte tagasi pannud.

I ?R?Jä äRGLC NSF?QRSQ

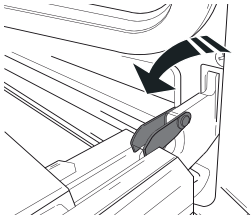
Need on spetsiaalse emailiga kaetud paneelid, mis on võimelised imama toidust küpsedes vabanevat rasva. See email on üsna tugev, nii et erinevad tarvikud (riiulid, tilkumisalused jne) saavad mööda neid kahjustamata libiseda. Pindadele võivad ilmuda valged laigud; need ei anna põhjust muretsemiseks.

Sellest hoolimata tuleks vältida järgmist:

- emaili kraapimine teravate esemetega (näiteks noaga);
- pesuvahendite või abrasiivsete materjalide kasutamine

2. UKSE EEMALDAMINE

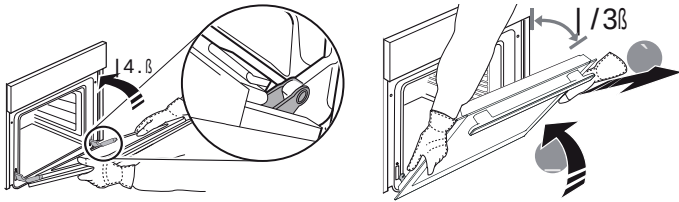
1. Ukse eemaldamiseks tehke see lõpuni lahti, laske fiksaatorid alla, kuni need on lukust lahti.



2. Sulgege uks nii tihedalt kui võimalik.

Võtke uksest mõlema käega kõvasti kinni – ärge hoidke seda käepidemest.

Ukse eemaldamiseks lükake seda kinni, tõmmates samal ajal ülespoole (a), kuni see oma pesast (b) lahti tuleb.



Pange uks pehme pinna peale ühele küljele maha.

3. Ukse tagasipaigaldamiseks asetage see vastu ahju, joondage hingede haagid pesadega ja kinnitage ülemine osa oma pesa.

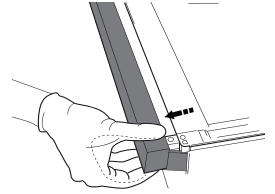
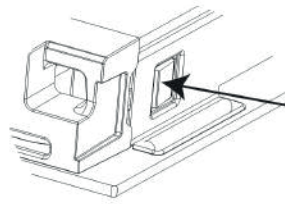
4. Laske uks alla ja seejärel avage täielikult.

Langetage fiksaatorid algasendisse tagasi. Veenduge, et need liiguvad lõpuni alla.

5. Proovige ust sulgeda ja vaadake, et see oleks juhtpaneeliga ühel joonel. Kui pole, korra ümberpaigaldage toiminguid.

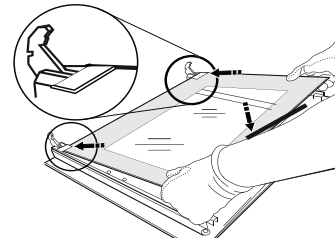
3. UKSE EEMALDAMINE

1. Eemaldage uks ja pange see pehmele pinnale, käepide allpool. Vajutage korraga kaht kinnitusklaamrit ja eemaldage ukse ülemine serv, tõmmates seda enda poole.



2. Hoidke sisemist klaasi kindlalt mõlema käega ja tõstke see üles, eemaldage ukse küljest ja pange puhastamiseks pehmele pinnale.

3. Kui te sisemist ukseklaasi tagasi paigaldate, sisestage klaaspaneel õigesti nii, et paneelil olev tekst oleks õiget pidi ja kergesti loetav.



4. Paigaldage ülemine serv: klamber näitab õiget asendit. Enne ukse ahju ette panemist kontrollige, kas tihend on korralikult oma kohal.

4. UKSE EEMALDAMINE

Kõik need on vajalikud, et

Tõhke kinnituseks

Jätkake

Ahi ei tööta.

Voolukatkestus.

Vooluvõrgust lahutatud

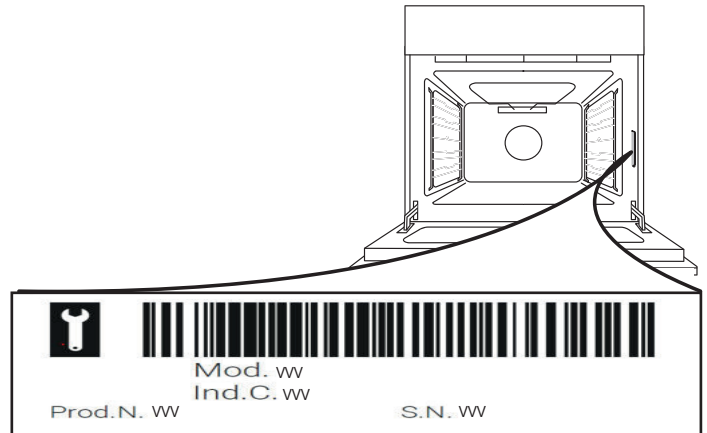
Kontrollige, kas vool on olemas ja kas ahi on vooluvõrku ühendatud. Lülitage ahi välja ja uuesti sisse, et näha, kas viga püsib.

5. UKSE EEMALDAMINE

Abi saamiseks helistage tootega kaasas olevas garantiibrošüüris antud numbrile või järgige juhiseid meie veebisaidil.

Olge valmis, et teilt küsitakse järgmist teavet:

- tõrke lühike kirjeldus;
- teie seadme täpne tüüp ja mudel;
- abikood (tootele paigaldatud andmesildil, mis on avatud ahjuuksega nähtav siseküljel, sõnale SERVICE järgnev kood);
- teie täielik aadress;
- kontakttelefoni number.



Pange tähele! Kui seadet on tarvis remontida, võtke ühendust volitatud teenindusega, kus on garanteeritud, et remontimisel kasutatakse originaalvaruosi ja remont tehakse vastavalt ettekirjutustele. Lisateavet garantii kohta leiate lisatud garantiibrošüürist.

@GXRMLQéEĠ SR?QôRéQM I

MJT?QQ? CJ đQ R?PRQ? @C

? ičqxĠjči f_qxlĠj_r_cjđrr mjt_qq_cj_x_jc`_g
`gxrmIqCeg Ġrksr\_rEr, Qpgxxc kce \_ ičqđ`_g dcj+
f_qxlĠjCq čpbcič`cl,

? ičxgiĠlwt`cl čq _ ičqxĠjčicl r_jCjf_rĒ dmlrmq
`gxrmIqCeg dgewcjkcxcrcčqcicr kĠlbge mjt_qq_cj
čq_r_prq`_c, ? ewĆprĒ lck tCjj_j dcjcjđqqčecr
`gxrmIqCeg sr\_qđrCqmi dgewcjkcicl idtĠj f\_ewCqC`Ēj*
_ ičqxĠjči lck pclbcjrcrcčqxcpr f_qxlĠj_rC`Ēj
t_ew _ ičqxĠjči icxcjđqxcptcĠci fcjwrcjcl`cCjjđ+
rCq_g`Ēj cpcbđ iCpmičpr,

Δ DĠEWJCJCKĠ ? ičqxĠjči čq _ll_i fmxXCđpfcrđ
pčqxcg f_qxlĠj_r iEx`cl dcjdmppĒqmbI_i, āewcjhcI
pp* fmew lc čphcl _dprđCjckcifcx, ? 6 čtcqIčj
dg_r_j`\_` ewcpkcici igxČpĒj_e dmjw_k_rm q dcj+
Ġewcjcr kcjjcrr_r_prĒximbf_rl_i _ ičqxĠjči iĒxc+
jč`cl,

Δ DĠEWJCJCKĠ F _ dĠxĠj_n dcjĠjcr kcepcncbr* lc
f_qxlĠj`\_ ičqxĠjčicr + dclIČjj\_x Čp\_k Ġrčq tcqxc`
jwc,

Δ DĠEWJCJCKĠ RpxtcqxcjwĠ Lc rCpmjhmI qck kĠjwcl
rCpew_r dĠxĠj_nml,

Δ TĠEWĒX?R ? dĠxčqg dmjw_k_r qmpCī lc f_ewh_
ičqxĠjčicr fmqqx`\_` gbđpc dcjĠewcjcr lčjiĠj_PĒ+
tgb dĠxčqg dmjw_k_r qmpCī _ ičqxĠjči dmjw_k_rm q
dcjĠewcjcr qxĠi qčecq,

Δ DĠEWJCJCKĠ Lc f_ewh_ dcjĠewcjcr lčjiĠj _ rpx+
fcjwr* _kĠimp mj_h`\_l t\_ew xqđp`_l qĠrg_x črcjr*
kcp_r_igdpĒaaqclđ xqgp_bč i rĠxcr mimxf_r, QMF?
lc npĒ`_Cjh_ icjricxcrr rĠxcr tđxxcj cjmjr_lg Ġl+
iC`\_` i_naqmjh_ig _ rpxfcjwr* čq_r_i_ph_jc _jClem+
i_rcew dcbđtcj t_ew_r_i_pĒt_j,

Δ Lc f_qxlĠj`_ dĠxĠj_nmr ksli_dcjĠjcričlr
t_ew_r_prĒdcjĠjcričlr,

Rpx`gxrmIqCeg mimi`Ēj lc f_ewhml imlwf_psfČr
t_ew kČq ewĠjčimlwrCpew_r _ ičqxĠjči iĒxcjč`cl*
_kde_ll_i kĠlbcl pčqxcrcjhcqcl ig lck fĠj,

Δ Igqewcpkcicicr & .-3 čt iĒxĒrr' lc clecbhcI
ičqxĠjči iĒxcjč`c, ? 1-6 čt iĒxĒrrg ewcpkcici igxČ+
pĒj_e dcjIđrr dcjĠewcjcr kcjjcrr_r_prĒximbf_rl_i
_ ičqxĠjči iĒxcjč`cl, ? ičqxĠjčicr 6 čtcq t_ew
gbđqc`\_` ewcpkcici* t_j_kĠlr rcqr* čpxčiqxcptg

t_ew qxcjckg dmew_rčii_j čjđ* Ġjjcrtc_r_n_qxr_j_r
t_ew_gq_kpcrci fgCīwC`_l fmxXC lck čprđ qxc kč+
jwci gq f_qxlĠj_rhČi* bc igxČpĒj_e dcjĠewcjcr kcj+
jcrr t_ew`_gxrmIqCemq f_qxlĠj_rp_tmI_rimxĒrC+
hčimxr_rCqr iĒtcrđcl čq _ dclIČjjĒ imaiČx_rmi
kcečprčq srČl, Lc clecbhc* fmew ewcpkcici
hČraqx_l_i _ ičqxĠjčicj ? ičqxĠjči rgqxrđrCqČr čq
i_p`_lr_prCqČr ewcpkcici igxČpĒj_e dcjĠewcjcr
kcjjcrr tčecxfcrĠi,

Δ DĠEWJCJCKĠ ? ičqxĠjči čq _ll_i fmxXCđpfcrđ
pčqxcg f_qxlĠj_r iEx`cl dcjdmppĒqmbI_i, āewcjhcI

pp* fmew lc čphcl _dprđCjckcifcx, ? 6 čtcqIčj
dg_r_j`\_` ewcpkcici igxČpĒj_e dmjw_k_rm q dcj+
Ġewcjcr kcjjcrr_r_prĒximbf_rl_i _ ičqxĠjči iĒxc+
jč`cl

Δ ?qx_jCq iĒx`cl qmf_lc f_ewh_ dcjĠewcjcr lčj+
iĠj _ ičqxĠjčicr F _ ičqxĠjči`cl črcjxmlb_gg
f_qxlĠj_rĒ* aq_i_x_cffcx _ qĠrđfĒx_hČljmrr rd+
nsqmi_r f_qxlĠj`\_ \* cjjclicxđ cqr`cl rpx icjr+
icxfcr,

Δ Rpx`gxrmIqCeg mimi`Ēj lc f_ewhml imlwf_ps+
fČr t_ew kČq ewĠjčimlwrCpew_r _ ičqxĠjči iĒxc+
jč`cl* _kde_ll_i kĠlbcl pčqxcrcjhcqcl ig lck
fĠj, KĠlbge idqčphc dgewcjckkcj _ xqđpmq* mj_hmq
črcjci ičqxđrčqČr* čq jcewcl Ēt_rm q_x_jimfmjmq
gr_jmi fmxXC_bCq_imp* kcp_r_xmi rĠxcr mimxf_r
l_i, ?x cbčlwc i čq_r_pmxčimi igtčrcjčfcx f_qx+
lČjhmI dmeĒicqxrwr, ? qĠrčq tčēcl Ēt_rm q_l_lwgq+
q_ig _ qĠrđ_hr_hČr* čq_x_čēčq qčpĠjčqci cjcpcĠjčq
čpbcič`cl f_ewh_* fmew _dmppĒjctceđ t_ew_eĠx
dmimx_rm q_l_rCtmxxml* kĠcjđrr _ qĠrđ`c_lwĠj_l_
Lc rmpj_qxmjh_cj _ qĠrđ_cjchcl jctđ qxcjĠđxđicr*
_fmj _dmppĒjctceđ rCtmxgi* kcp_r_xx_j_rĠxcr mimx+
f_r,

Δ Jcewcl Ēt_rm q*_kĠimp _ qĠrđ_hr_h_lwgrt_t_l
t_ew_jc t_l f_hrt_* lcfmew kceĠqac k_eČr,

PCLBCJRCRđQXCPĠ F?QXLĒJ?R

Δ TĠEWĒX?R Ig_j_idrCqC`Ēj_bĒbĒ_l _ ičqxĠjči
kĠiĒbrčrcq lck jcfcrqčecq iĠqđ gbđxđ qxc+
icxcrcj t_ew iĠjĒl rCtgpCīwđrĒt_j,

Δ Cxr _ ičqxĠjčicr fČxr_prCq* Ġjjcrtc_ffmx_f_+
qmlĠĒ āčjmip_rcptcxrč i* kĠlrnčjbcjsĠ Ġxjrci`cl*
gpmbČi`\_l čq ksli\_fcjwcicI jčtđ imlwfČi`_l
r_lwCī qxCjĠmbČi* kmrcjci* pceecjgr čq qxm`Čr id+
lČjĒ čq cewč` qxCjĠCq fcjwci tclbčecq qxC kČp_,

Δ KĠlbcl kČq dcj f_qxlĠjCq _ rjmq &nj, fcjwqčeci
dprčqč',

Δ ? ičqxĠjči lck l_ewĠxc kĠ f_qxlĠj_rp_t_jĒ,
Lc f_qxlĠj`\_ ičqxĠjčicr \_qx`_b`_l,

Δ Lc rcewcl _ ičqxĠjči`c t\_ew \_ll\_i iĒxcjč`c
pm`\_`_lCqtqxcjwq t_ew ewĠjčimlwr_lw_emi_r &nj,
`clxĠrt_ew _cpmqxmjq dj_imlr* kcp_cxc i rĠxcr
mimxf_rl_i,

āXCK@C FCJWCXđQ

Δ ? ičqxĠjči kmxe_rCqČr čq Ġxc k`c fcjwcxčqČr _
qčpĠjčqci cjcpcĠjčqč čpbcič`cl ičrt\_ew\_rĒ`_` gxc+
kčjw tčecxxc, Tgqchcl tčbđicqxrwr _ ičqxĠjči
igaqm k_emjCq _ čq Ġxc k`c fcjwcxčqč qmpCī* lc+
fmew kcetČeh_k_eČr,

Δ ? `cqxcpjčqr\* - \_ tđx`ciĒčqr gq`cjcčprtc
&_kcllwq`cl qxĠi qčecq' - _x_cjcirpm kmq aq_rj_+
imxr_rCqr čq_h_tđrCqg ksliČj_rmi_r kcedcjčjđ ič+
ncqđrčqč pclbcjicxđ qx_ick`_cp_lci icjj_cjtčecx+
lgc, Aq_i _iimp_h_tđrq_kce t_ew aqcpčjhc ig _
ičqxĠjči cewq_ji_rpčqxcgr* f_x_bmrr kqtcjcr
qxcpcncj_dcj f_qxlĠjĒg ičxgiĠlwt`cl, Lc clecbhc
_ewcpkcicicr`\_` _fcjwqčē`c*_fmj_x_Ġxc k+
`c fcjwcxčqr tčexg, ? igaqm k_emjCq srČl cjjclĠpgx+

xc* fmew_ ičqxĜjčĭ lck qčpĜjr+c kce _qxĴjđrĴq
qmpĴl, Npm`jčk_cqcrčl tcewc dcj _i_naqmj_rmr_
icpcqicbŌtcj t_ew_jceiĒxcjc`_g_tctŌqxmjeĴj_r+
r_j, āxc k`c fcjwcxčq srĴl_aqm k_emiĒ_lw_emi_r
&kq_lw_e* f`\_qxgt\_aq qr`_x_cqcrjcecq dšjj_bĴq+
tcqxčjw_kg_rr_mjw_l_fcjwcl_rĴpmjh_*_fmj_ewcpkc+
ici_lck_dčpfcrłci_fmxxĴ, ?x_Ĵp_kĜrčq_cjicpĜjčq
čpbcič`cl\_x\_Ĝxc k`c_fcjwcxčq kqtcjerci_cjŌrr
fĜxx_ig_ičqxĜjčĭ fĴjĒx_rg_aq_rj_imxĒhCr,
?x_Ĵp_kĜrčq_čq_rpxtcqxčjw_cjicpĜjčq_čpbcič`cl
_x_Ĝxc k`c_fcjwcxčq_qmpĴl_ewŌxŌbhĒl_kce_ppĒj*
fmew_ičqxĜjčĭ_kg_rr_lck_qčpĜj+c_fĴjĒx_rg_rĴn+
iĴ`cj, ?ičqxĜjčĭcr\_aq\_i\_kcedcjĵŌ\_Ĝxc k`c_fc+
jwcxčqr_iĒtcrŌcl_i_naqmj`_c,
?ičqxĜjčĭcr_aq_i_x_Ĝxc k`c_fcjwcxčqimp_tcewc_jc
_fsle_pmacjj_tčbŌ_j_nx_rpĒj,
Δ Rqpx`qxrmlqĴceg\_mimi`Ēj_lc_fcjwcxxc_Ĝxc k`c_
ičqxĜjčĭcr_bdqx_hrĒ_kĒeĒrr,



f`_rpxfcjwr_kceckcjr_jhx_rp_fcjwcxgi*_
ičqxĜjčĭcr_qxglrcxl_g_icij_čq`_d_jfm_x_icij_pĒe+
xđrc_lg_kcjjčicjr_jĴla_qcedrqčēctj*_lcfmew
jcaqĜqaxml_x_jhx_rpĒj,



DĒEWCJCKCXRCRđQĴ ?ičqxĜjčĭ_cj`gjjclčqč+
lci_kce_i_bĴjwmxCqĴfm_x`c_icij_qxcpcjlg_
kcjjčicjr_pĒexđrŌjĴlamr, lĒtcqac_dcjqxcpc+
jčqg_sr_qđrĴqmi_r,

**CJCIRPMKMQ éP?K K?J I?NAQMJ?RMQ DĒEWCJ+
K CXRCRđQĴ I**

Δ ?x_b_rrč`j_qĜrŌ_cjĜjqŌ_qxcečjwčl_t_l_&jČrf_
rĒ*_kgimp_x_hrĒ_lwgrt_t_l',

Δ Dm_lrmq*fmew_ičqxĜjčĭcr_jc_jcfcaqcl_tĴ_qxr_lg
_x_cjcirpm_kmq_fĴjĒx_rpĒj_tjjjCqbseĒ_ig_fĜxCqĴt_j
t_ew_x_jhx_rčq_ičqxĜjčĭ_iĒxč_qxcpcjr*_rĒ`_nĒjs+
qĜ_kceqx_iđrĒt*_gjjrtc_iĒrcjcxŌ_ičqxĜjčĭcr_x
mpqxĴemq_cjcirpm_kmq`_qxrmlqĴceg_cjŌđpĴqmi_l_i
kcedcjĵŌcl_dĒjbcjlg,

Δ Lc_f_qxlĴjhm_l_fmqqx`_đrĒ*_cjm_qxrĒr_t_ew
_b_nrcpr,@cqxcpčjčq_srĴl_x_cjcirpm_kmq_ji_rpč+
qxcilci_fmxxĴđčpfcrerjclłci_icij_jcllg_i_dcj+
f_qxlĴjĒ_qxĴk_Ĵp_l_c_f_qxlĴj`_ičqxĜjčĭcr_kc+
xđrjĴ`_čq_l_c_lwĜjhm_l_fmxxĴ_lcbtcq_ičxxcj, Lc
f_qxlĴj`\_ičqxĜjčĭcr\*\_f\_rĴniĴ`_cj_t_ew_aq_rj+
imxĒbseĒ_qčpĜjr*_gjjrtc_f`_ičqxĜjčĭ_lck_kqīĒ+
bgi_kcedcjĵŌcl*_kceqčpĜjr_t_ew_jcchrčrčĭ,

Δ Gd_rfc_qsnjw_ampb_gq_b_k_ecb*_gr_ksqr`_c_pcnj+
acb_ugrf_l_gbc_lrga_j_mlc`\_w\_rfc\_k\_lsd\_arspcp`_grq
qcp_tgac_ec_l_rmp_gg_k_gj_pjw_os_jgdqcb_ncpqm_lq_g_l_mpbcp
rm_tmgb_f_x_pd`_rgq_i_md_cjcarpga_qfmai,

Δ F`\_aqcpčjlg\_icij\_rĴniĴ`_cjr*_dmpbsjhm_l`_fgt_r+
jmq_tctŌqxmjeĴ_rfm_x,

Δ DĒEWCJCKĴ KgcjŌrr_igaqcpčj_lč`_qĜrŌtjĴčēđrĴq_gx+

xĒhCr*_ewŌxŌbhĒl_kce_ppĒj*fmew_ičqxĜjčĭ_ig_t_l
i_naqmj_t_*_kcpr_dew_cjicpĜjčqrg_x_Ĵp_kĜrčq_tcqxč+
jwčr,

RĒQXRđRĒQ đQ I ?P@?LR?PRĒQ

Δ DĒEWCJCKĴ @Ĵp_k_gjwcl_i_p`_lr_prĴqg_kqtcjcr
cjŌrr_ewŌxŌbhĒl_kce_ppĒj*fmew_ičqxĜjčĭcr_ig+
i_naqmj_r_čq_ig_fĜxr`\_im\_l\_lci\_rmp`Ēj, ?x_Ĵp_kĜrčq
cjicpĜjčq_čpbcič`cl_qmf_l_c_f_qxlĴjhm_l_ewŌx_lwm+
k_Ĵqg_j_kqīĒbŌ_rqxrđrĒičqxĜjčĭcr,

Δ Lc_f_qxlĴjhm_l_bspt_*_imppmxđt_rqxrđrĒEqxcpcicr
t_ew_čjčq_dčk_i_n_pĒi_r_qĜrŌ_hrĒ_Ĝtcečłci_rqxrđ+
rĴqĴfm_x*_sew_lgq_xm_iĒqqxc_i_pamjf_rhĴi`_dcjĴjc+
rč*_kg_x_Ĝtce_rĒpčqčfcx_tcxcrfcr,

Δ Lc_f_qxlĴjhm_l_qĜpmjĒ*_t_ew_imppmxđt_qxcptcicr*
i_jĒpmq_rqxrđrĒEqxcpcicr_t_ew_bĒp_xq_xgt_aqmr,

Δ ?_rqxrđrĴqg_t_ew_i_p`_lr_prĴqg_kqtcjerci_cjŌrr
ewŌxŌbhĒl_kce_ppĒj*fmew_ičqxĜjčĭ_ig_fqjr, Dcl_l+
Ĵjj_x_čēčq_qčpĜjčq_tcqxčjw,

Δ DĒEWCJCKĴ ?x_Ĵp_kĜrčq_cjicpĜjčq_čpbcič`cl_
jĴk_n_aqcpčhc_cjŌrr_i_naqmj`_ig_ičqxĜjčĭcr,

? AQMK?EMJù?LW?EMI FSJJ?Bđ I CXJCđQĴ

?_aqm_k_emiĒ_lw_emi`_#+_l_Ĝhp_f_qxlmqđr_fĒi*_čq_cj_t_l_l_i_jČr+
t_x_Ĝhp_f_qxlmqđrĴq_hčjčtčj`\_C, Cxčpr`_aqm_k_emiĴq_iĜjĒ`_ĒxŌ_pčqxcjr
đčjčđqcl_čq_iĒp_lwxcrrsb_rm_q_l`_fcjwg_cjŌđpĴqmi_l_i_kcedcjĵŌcl_icij
fsjj_bč_i_ičlr_cjfcjwcxl_g,

**? FÉXR?PRĒQĴ EđNC I FSJJ?Bđ I đLR RŪPRđ+
LŌ CJFCJWCXđQĴ**

Cx_ičqxĜjčĭ_Ĝhp_f_qxlmqđr_fĒi`_t_ew_Ĝhp_dcj+
f_qxlĴj_fĒi`\_lw\_emi\_dcj\_f\_qxlĴjCqĴt\_j`_ičqxĜj+
Jcqcjchrcxčqimp_fcjwg_fsjj_bč_i_cxčjčq_qx`\_Ĵjwm\_i\_lEqqx\_f\_l\_e`_l_hĴhm_l_cj,
?x_cjcirpm_kmq_fČxr_prĴqg_ičqxĜjčĭci_ixcxčqčp*_f_qxlmqđrĴq_čq_Ĝh+
p_dcjbmjemxCq_Ĵp_tml_rimxĒ_rmtč`_g_gldmp_k_ĴqĒiĴčpr_dmpbsjhm_l_x_gjjrč+
i_cq_fcjwg_f_rĒqĴēfm_x*_fČxr_prĴqg_fsjj_bčimi`_cewphrčqčr_tčēxŌ_tĴj+
j_jrfmx_t_ew_x_Ĝjcrfcr*_fmj_ičqxĜjčĭcr_tĴqĴpmj_r, ?ičqxĜjčĭ_x
cjcirpm_kmq_čq_cjcirpm_lgisq`_cpc_lbcxčqci_fsjj_bč_i_gpĒj_qxĒjĒ_0./0-/7-
CS_gpĴlwcj*_gjjrtc_x_cjcirpm_kmq_čq_cjcirpm_lgisq`_cpc_lbcxčqci_fsjj_bč+
i_gpĒj_qxĒjĒ_0./1, čtg_&kĒbm_qđrmmr*_cjŌđpĴqmi_qxcpg_lrg_hčjĒjčqčq_cplbcjicxgi,
?_rcp_kčĭ_kcedcjĵŌ_fsjj_bč_i_cxčqčqčt_cj_cjicpĜjčrđi
_iĒp_lwxcrrc_čq_x_ck`_cpq_čēčq_qčēcr_čp_lrŌ_lce_rđt_iĒtricxkčłwci,

?_rcp_kčĭcl_t_ew_iđqčpŌ_bmis_kcl_rĴqĒĒ`\_l\_jčtŌ`_q_xq_k`Ējs_k_xr_hčjxg*
fmew_cxr`\_rcp\_kčĭcr\_lck\_qx`_b_fČxr_prĴqg_fsjj_bč_i_ičlr_ixcxjlg*_f+
lck_cj_icij_qxĴjđr_lg_x_cjcirpm_kmq_čq_cjcirpm_lgisq`_cpc_lbcxčqci_Ĝhp+
f_qxlmqđrĴq_r_tčēxŌ_kcedcjĵŌ_ewphrŌnm_lrp,

CLCPEĜ?R? I ?Pđ IMQŌēĒR?LéAQMI

?_qĜrŌr_aq_i`\_iimp\_kcjēđrq\_cjŌ\*\_f`_qĜrčq_rč`_jČxr_t_ew_pacnr_cxr
đph_cjŌ, F_qxlĴjhm_l_qĒrčr_qxđl_qpc_j`_iimxmrr_t_ew_xm_kĴlamxmrr_qĜrŌcbč+
lwcicr*_kcpr_exc_i_hm`\_l\_dcjtcqxgi`_fŌr,

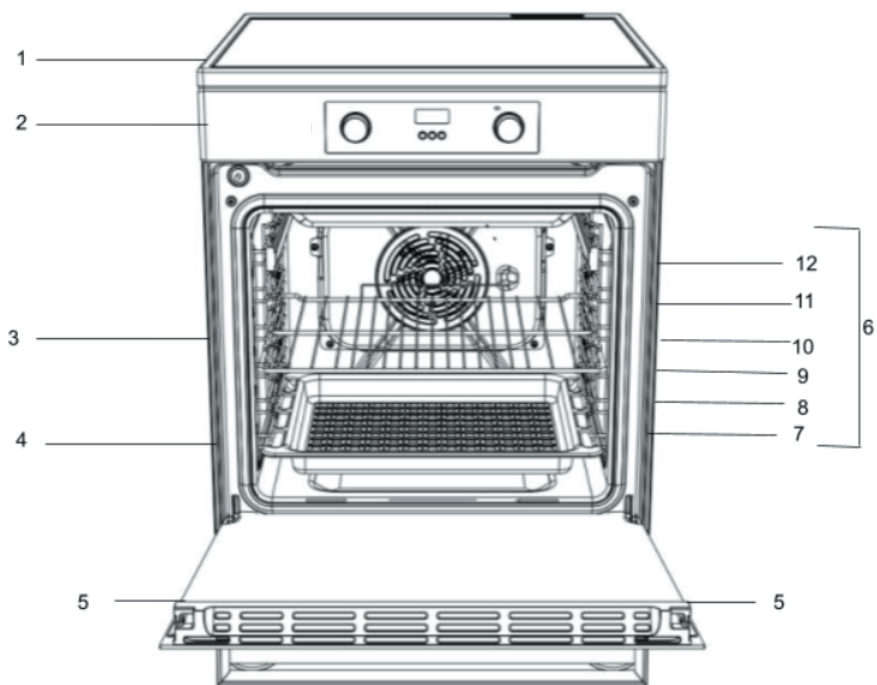
KCEDCJCJŌQđĒEĜ LWĜJ?RIMX?R

Cx_ičqxĜjčĭ_kcedcjĵŌ_iĒp_lwxcrrsb_rm_qrcptcxčqpc_tml_rimxĒ
44-0./2-CS_pclbcjcr_gpĴlwcjtcjlg_lci`_x_clcpey_dmeq_qxrĴq_ad_k_ičxčqčp_c
tml_rimxĒ_43-0./2-CS_pclbcjcr_gpĴlwcjtcjlg_lci`_x_clcpey_dmeq_qxrĴq_ad_k_ičxčqčp_c

_iĒp_lwxcrrsb_rm_qrcptcxčqpc_čq_clcpey_ad_k_ičxčqpc_tml_rimxĒ_&kĒbm+
qđrmmr*_CS_Cvgr`\_0./7+qpc\_lbcjcr\_gpĴlwcjtcjlg\_lci`_x_CL_4.13.+/_cspĒn_g
qx`\_tĴllw\_jEqqx\_f\_l\_e`_l,

?_iĒp_lwxcrrsb_rm_qrcptcxčqpc_tml_rimxĒ_44-0./2-CS_pclbcjcr
gpĴlwcjtcjlg_lci`\_t\_j\_kglr`_iĒp_lwxcrrsb_rm_qrcptcxčqpc_čq
clcpey_ad_k_ičxčqpc_tml_rimxĒ_&kĒbm_qđrmmr*_CS_Cvgr`_0./7+qpc_lbcjcr
gpĴlwcjtcjlg_lci`\_x\_CL\_4.13.+/\_cspĒn\_g\_qx`_tĴllw_jEqqx_f_l_e`_l,

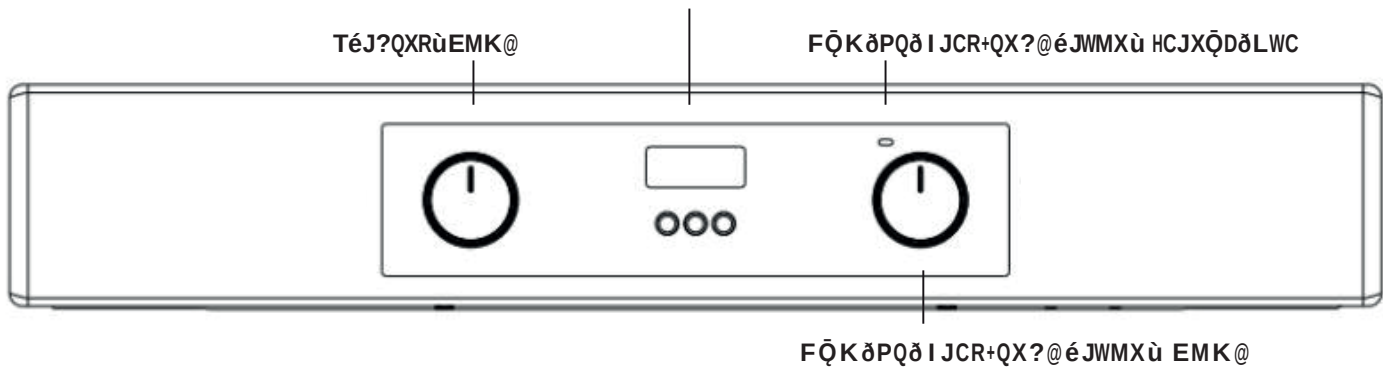




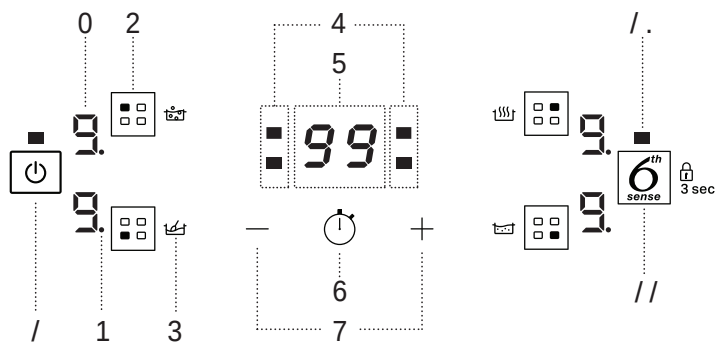
- 1. Üvegkerámia főzőlap
- 2. Kezelőpanel
- 3. Sütőrács
- 4. Tálca
- 5. Ajtó
- 6. Vezetősín a csúsztatható rácshoz
- 7. 1. helyzet
- 8. 2. helyzet
- 9. 3. helyzet
- 10. 4. helyzet
- 11. 5. helyzet
- 12. 6. helyzet

I CXCJŦŦ?LCJ

CJC I RPMLG I SQ GBŦXôRŦ



I CXCJŦŦ?LCJ



- 1, @c-lg em k`
- 0, IgtCj_qxrmrr dŦxčqg rcjhcqđr k č lw
- 1, XE I_tCj_qxrCq hcjxŦđč lw
- 2, DŦxŦE I_igtCj_qxrCq_em k`
- 3, QncagCjgq ds l iagE gim l
- 4, GbŦxđrcq+ighcjxcq_irtCjt__igtCj_qxrmrr dŦxŦE I č fmx
- 5, DŦxčqg gbŦ ighcjxŦhc
- 6, GbŦxđrŦ em k`_irtCjCq_
- 7, Rcjhcqđr k č lw+qx_`CjwxCq čq dŦxčqg gbŦr_pr_k
- `cCjđrcq\_em k`
- 1., HcjxŦđč lw -_ds l iagE_irt
- 11, 4th Qc l qc-Em k`xčp em k` - 1 k Čqmbncpa

FS

ÜZEMBE HELYEZÉS

Új készüléke használata előtt olvassa el figyelmesen ezt a használati útmutatót. Az útmutató fontos információkat tartalmaz a készülék biztonságos üzembe helyezésével és használatával kapcsolatban.

Őrizze meg az útmutatót. Ha a készüléket eladja, átadja vagy elköltözteti, az útmutatót is mellékelje hozzá. A készüléket szakképzett személynek kell beszerelnie, a mellékelt útmutató alapján.

A szükséges módosítások és karbantartási műveletek előtt a készüléket le kell választani az elektromos hálózatról.

Elhelyezés és vízszintbe állítás

A készülék szekrénybe építhető, amennyiben a szekrény nem magasabb a tűzhelynél.

A tűzhelyet közvetlenül a padlóra kell helyezni. Ne szerelje emelvényre.

Ügyeljen, hogy a készülék hátuljával érintkező fal anyaga hőálló (90 °C) és nem gyúlékony legyen.

Fontos: Ne szerelje a készüléket ablak vagy más bejárat mellé, így elkerülhető, hogy az onnan érkezők hozzáérjenek az edényekhez vagy a tűzhely felületéhez

A túlmelegedés elkerülése érdekében a készülék nem szerelhető díszajtó mögé

A készülék nem szerelhető emelvényre.

A tűzhelyet úgy tervezték, hogy elférjen a konyhaszekrényben előkészített 600 mm széles helyen. Mindkét oldalon elegendő helynek kell lennie a tűzhely kihúzásához szervizeléskor.

Beszerelhető úgy, hogy mindkét vagy csak az egyik oldalon határolja szekrény, valamint sarokba. Szabadon álló készülékként is használható.

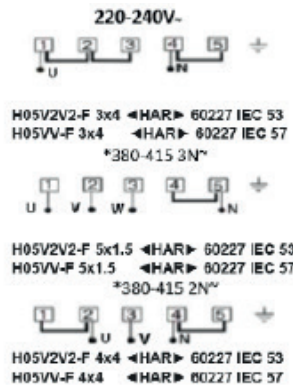
A tűzhelynél magasabb szomszédos oldalfalaknak legalább 150 mm távolságra kell lenniük, és azokat hőálló anyaggal kell védeni. A belógó felületeknek és a páraelszívónak legalább 650 mm távolságra kell lennie.

- A tűzhely elhelyezhető konyhában, konyha-étkezőben vagy nappaliban, azonban nem helyezhető fürdőszobába vagy zuhanyzóba.
- A páraelszívót az útmutatójában szereplő követelmények szerint kell beszerelni.
- A tűzhely hátuljával érintkező falnak tűzálló anyagból kell készülnie.
- A tűzhely biztonsági láncsal rendelkezik, amelyet a készülék mögötti falhoz rögzített kampóba kell akasztani
- e .

Elektromos csatlakoztatás

A hárompólusú tápkábellel rendelkező sütőket váltakozó árammal történő működésre tervezték, az adattáblán jelzett frekvencia és feszültség mellett (az adattábla a sütő kezelőpaneljének alján található). A földelőkábel a zöld-sárga színű vezeték.

Normál tápcsatlakozás



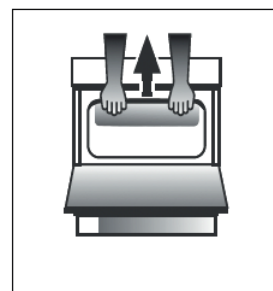
* egyéb tápellátási lehetőségek

A tápkábel csatlakoztatása a hálózathoz

⚠ TŰZVÉDELMI KÉZIKÖNYV A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATÁHOZ

A tűzhely mozgatása előtt győződjön meg arról, hogy az lehűlt, majd kapcsolja ki a tűzhely kezelőfelületénél. A tűzhely legkönnyebben úgy mozgatható, ha felemeli az elejét a következők szerint:

A tűzhely mozgatása



A ábra

Nyissa ki a grillező ajtaját annyira, hogy kényelmesen meg lehessen fogni alulról a sütőtető elülső élét. Ne érjen a grillező alkatrészeihez. (A ÁBRA)

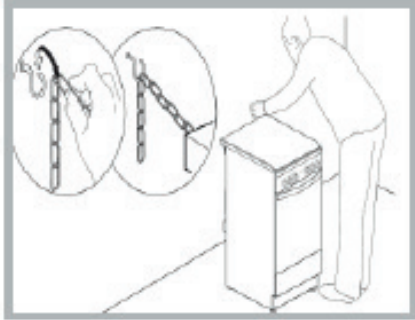
A tűzhely mozgatását óvatosan végezze, mivel az nehéz. Ügyeljen, hogy ne sérüljön a padló.

A következő utasításokat el kell olvasnia a szakképzett személynek: így biztosítható, hogy a készülék beszerelése, szabályozása és műszaki karbantartása a hatályos előírásoknak megfelelően történik.

FIGYELEM: A KÉSZÜLÉKET FÖLDELNI KELL.

A tűzhelyet kapcsolt (kétpólusú) tűzhelycsatlakozó-aljzattal kell csatlakoztatni, melyet megfelelő biztosítókkal kell ellátni a tűzhely adattábláján szereplő teljesítmény szerint. A fogyasztó egységet a tűzhellyel kapcsolt kétpólusú tűzhelycsatlakozó-aljzattal összekötő elektromos vezetékeknek megfelelő típusúnak és áramerősségűnek kell lenniük (lásd fent). A tápkábelt úgy kell elhelyezni, hogy soha ne érjen a szobahőmérsékletnél 50 °C-kal magasabb hőmérsékletű felülethez. A vezetéket a hátsó szellőzőket kikerülve kell elvezetni.

Biztonsági lánc



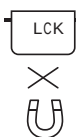
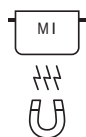
Annak érdekében, hogy a készülék ne dőljön el véletlenül (pl. ha egy gyermek felmászik a sütő ajtajára), be KELL szerelni a mellékelt biztonsági láncot!

A tűzhely biztonsági láncsal rendelkezik, amelyet csavarral (nem része a csomagnak) a készülék mögötti falhoz kell rögzíteni, a lánc készüléken lévő csatlakozási pontjával megegyező magasságba.

A csavart és a tiplit a készülék mögötti fal anyaga alapján válassza ki. Ha a csavarfej átmérője kisebb, mint 9 mm, használjon alátétet. Betonfal esetén legalább 8 mm átmérőjű és 60 mm hosszúságú csavart használjon.

Ügyeljen, hogy a lánc az ábra szerint legyen rögzítve a tűzhely hátsó falához és a falhoz: így beszerelés után megfelelően feszül és párhuzamos a talajjal.

DŌXŌCBđLWC I



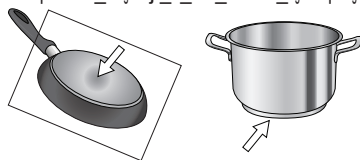
1 xqXpEj_eIbsiaEgQdXOj_nmi fmx t_jE^dcpm kCclcq
2 lw_e`Ej ičqxGjr dOxObcbclwci cr f_qxIČjhmI
3 xmi kČl amxmrr_ačj
4 E_l rEr t_q
5 pmxqb kclrcq_ačj`Ej ičqxGjr qncacČjg cbclwci
6 kciwci qIbsiaEgQdXOj_cfx kcedicičci

Cjjcll0p9xxc* fmew _x cbčlwcl k cer_jčf_rE+c_000q9x k_Ějs k_čJr_č_ l _x
cbčlw_jhčl_rjčf_rE,Cllci fččlWc_ l cew k Čelcqacq cjjcll0p9xxc* fmew _x
cbčlw k Čelcqacq+c, ?x cbčlw_jhčl l kgl0āčec čq qxpc r cxcrc k Ěbmāqr f_rh_
d0xčq rcjhcqr kčlwr, Cewcā qcgrci cl _x cbčlw_jh Črkč0hčlci hčjččq
lčk dcjčj kce _dcpmm k Čelcqā dcjčJr črlwjeccā Črkč0hčlci, Cewcā
cbčlwci_jhčlci aq_ l cew pčāxc ičāxčj dcpmm k Čelcqā _lw_e_Ěj_ k dē
rE`g pčāxc gl bsiāqEā d0xčqpc_ji_jk_rj_l _lw_e_Ěj_t_l, ?x gjwcl pčāxc
cjrč0cl kcjcebcfclrci dcj_t_ew fājčfclrci jc, Cewcā qcgrci_ cl* f_ x
cbčlw_jh_l ewpčāqr lčk dcpmm k Čelcqā _lw_e_Ěj ičāxčj cjjd0mbsj f_r
fmew _d0xčj_n lčk čpxčicjg _x cbčlw_r rcfČr lčk _irgtCjh_ d0x0xĚlČr, ?x
mnrj k Čjāq d0xčq f_rčādmifm x f_qxlčjmi l kglbge mjw_l cbčlwciar_ kcjwci
_jh_rjhcjcl j_nmā dēw cewcljčrcā f_č0cjmāxčāsi, F_ x cbčlw_jh_lčk
j_nmā_ x ičbtčx0rčlčj_cāmiwCāmi f_rh rcjhcqr kčlwr čā f0črtārci,



Üres vagy vékony aljú főzőedények

Lc f_xqlCjhmI Ġpcq cbčlwicir_d0X0j_nml, ? d0X0j_n mjjw l 'cjo0 'gxrmIqčej
pcIbqxcpccj pcIbcjicxji* _kcjjw dmjjw_k_rmaj_l djewcjjw_f0kčpčajicjer čq rčj
k e q f0kčpčajicjer cacrčl intčjñ x' srmk nįsq iqi naqmIQu dsliaEr.



CJQ̄ F?QXLéJ?R

CLCPEG?E?XBéJIMBé0

? tčqčpčqčimp dčččjčn k vq kčjčq rčjčqčr kčlwpč t_l `ččjčrt,
KEbmqrq _ččjčrčr _j_ičq ččjčrmp kmq pčlčqčpčlči kčedčjččl _
iEtrčxč pčqč `čl ččpč qčqčlr,

Lc dꞑcjbcħč ? d0X0j_nml `ćĵjđrmrr rcjhcđqrkčłwr0j dGee0cl* cewcq
d0X0xEİci rcjhcđqrkčłwqxgřhc čq dsliagƏ ħnj, dmp_jČq t ew ewmpq
Ğhp_kjcętrčq` srmk\_řisq\_l impjCrmxmr i jcfrcłci`ll_i čpbcič`cl*
fmew kceciĐxxči iqtČi axrmrr f rČpčrčięi rgijęcčqčr.

A főzőlap teljesítményének beállításához:

? ičqǫǵǵiči fčĖx_r̥p_aq_rj imxr_rčqčr iĖtcrŌ4. k Čqmbncpac l `cǵj
jc f cr Črcjđr_lg_dŌxŌ_n rcjhcqđrk č l wčr,
Lwm k h_kce čqr_prq_jclwm ktalagaláb3 másodperaǵe_')µemk`mr,?
i ħcjxŌl'NjuxEtce ičrf_rĖ,

F_ewh_hĕtC_ ^{3 sec} em k` `j,
Tĕj_qqx_ig_ iátC_lrrcjicqřkčřlwdmimx_rmr_')μqč_+μem k` `mii_j,
? iĕtrcixD dmimx_rok_jelennek meg: 2,5 kW – 4,0 kW – 6,0 kW –
7,2 kW(*). Hagya iótC_ em k` `j ^{3 sec}

? d0x0j_n kckE9p0h_kce0pxg_igt0j_qxrmrr rcjhcqdr kclwdmimx_rmr kce
_iimp ga⁺f_kceqx_i_b_ichqx0jci Cp_kcjjrcQq_
? rcjhcqdr kclwdmimx_r kEbmqrdrCqCfmxfGExx_ig_ichqx0jci cr`fCjEx\_r`Ej
jcn_jC`4. kCqmbncpape⁺bseh_tgqx⁺k_hb gq kčrcjhc kce_dc lrg
jcnqacir,

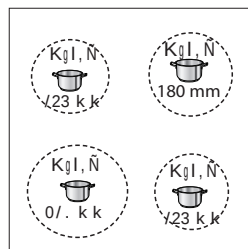
ăpɔq cbčłwci t_ew rġj tčimlw_jiġ cbčłwci f_qxlĊ_r_imp_fġkčpqčijcr rġj
 ewmpq_l kceckcjicbfcf_čq gjwclimp_x'_smk_risq_igi_naqmĊq_u dsliagE
 lck dčrčrġlġj_intġEbgj_xmll_j_rcfčr_x cbčłw t_ew_dŏxŏj_n dčpjdłc
 kcepmlečĖbf_r_gjwcl qacr_čl lc lwġjhmł qck kġfcx'_f_lck tčph_kce*_kde
 _xEqqxcq_jj_rpčx_igfajp_F_Ċpkgjwcl fg_Ėxclcr hcjclġi kce_igñicxŏl*_fŏth_
 qxcpčxġi_xmllmr.

A főzőedények aljának minimális átmérője a különböző főzőzónákon

? d0x0j_n kcedcjcj0 kqiEbqcc cpbcic'cl mjw_l cbclwciwr f_qxlCjhmI*
_k cjcwi jceiqcc` Crkcp0hc kcedcjcj0 iCqB\_jclmC`pCr',
Kglbye_xr d0x0xEI Cr f_qxlCjhmI*_k cjcw_jcejiic` kcedcjcj_x cbclw
_jh_jceiqcc` Crkcp0hcIci,
?x cbclw cjcjcwcxcqicmp Gewcjhcl* fmew_xr_f_qxlCjrd0x0xEI_iExcnpcp
cjcwcxc, H_t_qmjis* fmew lc f_qxlCjhmI mjw_l cbclwr*_k cjcwlci
Crkcp0hcIewm*_k glr f_qxlCjrd0x0xEI icpGirc,

?B?NRCP GLBS IAGùQ DQXđQPC ?JI ?JK?RJ?L CBđLWC I FCX

Cxr_r_pmxčimr f_qxlĆjt_jcfcrŏtč tĆjgi_xglbsiagEq dŏXčqpc_ji_jk_rj_l
cbčłwci f qxlĆj_r, Dmlrmq xml`l kcehcwexlq* fmew x b nrcp



f_xqlCj_r_pmlr_d0xčq f_rčqđmičl* rcfčr fmaqxx `` gbcqe r_pr d0xčq,
?x_b_nrcpr jcfcr0jce lc f_xqlCjh_rčj ew_ip_l* fgaqxl dcjgxlčl cčpr
f0kčpqčijcr qp0ql dGee f_xqlCj_r cbčlw_jhCł i_łgicnxčqčr0j
_cllc d0xErr črj rnsqčrčjE, lcpčjhc _x_mjw_l cbčlwci f_xqlCj_rčr
_kcjwci_jhCł i_Crkčp0hc igqc* kglr_x_b_nrcp_Crkčp0hc kcprgjwclimp
_x_f0kcllwwqče* kcjwcr_x_b_nrcp_lck ičncq_x cbčlw dcjč lc blg*
dcjwčgčjkjgł* čq cjaqlclx0bčq młmx_f_r_x_b_nrcpcl čq _d0x0j_nml
gq, F_xqlCjhmł _d0x0xEłCł čq _x_b_nrcp_Crkčp0hcłCł kceducjčj0_jhC
cbčlwclr

L?NG F?QXLéJ?R



? DQXQJ?N @C+ đQ IGI ?NAQMJeQ?

?d0x0j_n`ci\_naqmJCqCfmx\_r\_prq\_lwm\_k t\_\_`ci_naqmJE em k`mr.
i` / kCqmbncpage, ?d0x0j_n igi_naqmJCqCfmx_lwm_k h_k ce qq k cr_
`ci\_naqmJE em k`mr`cq_xEqqxcq d0x0xÉI_bc_irtCjEbgi,

CJFCJWCXđQ

?x_gimlmi qceirqčēčtcj icpcqqc kce_ kcedcjcjō dōxōxēlčr,?
dōxōcbčlwci icj lcr_i_ph_jc_ icxcjōn_lcj gimlh_{gr},

Megjegyzés: A kezelőpanel melletti főzőzónák esetében ajánlatos a főzőedényeket a jelölésen belül tartani (vegye figyelembe az edény alját és felső élét is, mivel ez utóbbi általában nagyobb). Így elkerülhető a kezelőpanel túlmelegedése. Grillezéshez és sütéshez lehetőség szerint a hátsó főzőzónákat használja.



? DQXQXùLéI ? IRGTéJéQ?-BC? IRGTéJéQ? đQ ?

RCJHCQôRKđLWDMIMX?RM|@CéJJôRéQ?

A főzőzónák aktiválásához:

HcjEjhc ig_x cjoCp igtCj_gxmrr d0x0xE1Cr_k cedcjcj0 d0x0xE1_+tCj_qxrE
em k`\_j?\_ighcj0l\_`_m dimx_rjCrf_rE
KgIbcl d0x0xE1Cfmxcjrcp0 rcjicqdr kC lwdimx_rmi_r prmxl_i*_kcjwci_)µ-
'µem k`\_m iij qx`_Cjwmxf_rEi_k glgksk &/`čq k\_vgksk &7`čprčici iExErr,
Cewcq d0x0xE1CewmpqGhp_kcjcedrč&mmqrpc`dsIagEt_jpIbcjicxIci*_
kcjwcr_ighcj0l_`Npdcjg_rhcjcx,



Rcjhcqđr k čl wqxy l r i ghcxjōhc
? i gtčj_qxrmrr dōxōxēl_hcxjčqc

HCJXQDđLWC I



K?P?BđIFQ

F_ighcjxǪl_ 'Fuhcjxǰjǰrf_rE' dǪǪǪxǪl_ kǰe dmpǰE, ?hǰxǰǰ_ i_ imp gǰ
igǰwsj_b' f_ dǪǪǪxǪlǪr lǰk_ i_ naǰmjǰrǪi_ 'c' bc_ qxm kǰxǰbmǰ xǪlǪi
f_ qxlǪr_ kǰrr dǰj kǰjcecbrr' t_ew dmpǰE cbǰlwr fǰjwcxrci pǪ,
?kǰlr_ xǪl_ jǰfǰj' 'Fuhcjxǰǰ_ ig_ jǰxǰi,

Không hiểu QX? HMI

?xglbsaiqEq d0x0j_nm1 dGrwGj0 t_ew pqaqce0 f_l emi_r_bl_i ig_
lmpkCj kqieBcq qmpCl,
Cxc1 x_nm1 t_jEhC_l d0x0cbclwcir0j cpbclci+ čq_xmi_jhCl_i
ieixncxcq mimxx_0icr &f_nčjbčsj_x cbclw_jh_rE_pčrcem+ t_ew
qx_čjwr j_m1_iG,

A főzőzónák kikapcsolásához:

TCj_gqx_igi_igi_nagmjlgidTClrdoXoXEIcR_kcedcjcjd_oXoXEI+TCj_gxrE
emk_ _j_&_igihcjoI*_rcjhqqrkcllwxqjlr_hcjcq_nm`\_igE\_q\_piC`_l
kcelhcjclgi_cew_tjCedrEnmIrl',Lwmkh_kce`\_+memk`mr`cqCjjdrq`c`_μ
dmimx_rmr,?x_xmlil_igi_igi_nagmjcgfmxlwmkh_kce`cq_r_praq_jclwmkt_
3_kCqBmncpage_xEI_TCj_gxrE_emk`k,Cimp`_oXoXEI_igi_nagmj`cq
kcelhcjclgi_igihcjoI_k_p_btClwf0rhcjoFμ`crp,



ICXCJQ̄N?LCJ XéPMJéQ?

? `c'cjjdrCqmi kclRqčqfcx čq \_tjcrjcl `ci_naqmJčq kce_i_bčjwmxCqčfmx
lwmkh_kce čq_rprq_jclwmkta3 másodperaje_ewcpicxčp emk`hčr,Ciimp
f_lchjxcčq f_jjf_rE` čq_x giml dEjErr cew dgewcj kcxrcrđ dčlwncjxcčq hcjclgi
kce`ckjw\_xkrslrh`fmew_emk`xčp_irđt,Ciimp_igi_naqmJčq dsliaE
igtčrcjčtq kglbLč dsliaEjct_l`xčp`_icxčjōn_lčjcl &Ⓢ;? icxčjōn_lčj
jcxčpčqČl_i dcjmjbčqčfmx qkčrcjhc kce_x_irgtčCqj jčnčqčicr,



GBQXRQ

?x gb0xir0 qcedrqčecťcj kgl bcl d0x0xĚlĆfmx iĜjĚl d0xčqg gb0r Ćjjđrf_r`c,

Az időzítő aktiválásához

TÇj qqx_ig çq i _naqmjh_`c\_ d0x0xE1Çr`kçjwfxc`c idtÇlh_ Çjjdr_lg_x
gb0xdr0r_Lwm kh_ k ce_x Èp_giml l_jhcjEjrm k`mr`çq Çjjdrq_`c_idtÇlr
gb0r_pr_kmr_` )u`çq`+uem k`mii j_Ciimp_xE1Çfmxr`prmxÈ gb0xdr0
JCB_tgÇdr_lg icxb_?x smrijÈ Çpgl rçq srÇl nÇp_k Çmqmbncpacj_x gb0xdr0
k ce icxbg_tqax_qxÇk jÇjÇar`çq_ighcj0l jÇrf_rÈ nmlr_k Çmqmbncpacliclr
dcjtjj_l_?k gimp_x gb0r_pr_k jrcjji`f\_lhcjxçq f\_jf\_rÈ`çq_d0x0xE1
_smrk_rj isq_l igi _naqmj_KysrÇl i gtÇj_qxmrr_d0x0xE1Çr`çq k celnwmkr_
_x Èp_giml r_ d0xçq gb0r_pr_k icç0`\_gq\_Çp k gimp\_k Èbmqrfr\_rÈ`çq
cewaxçppc rÈ`_ gb0xdrçq_gq_Çjjdrf_rÈ
?x gb0xdr0 kglbge_t_ew_x_bmrr_xE1Çfmx`c Çjjjrmr gb0r`t_ew_jcepÈtgbc`
dc l l k_p_bÈ gb0r ksr_rh_`
F_l_cewaxçppc rÈ`\_ gb0xdr0 gq\_irdt`_tgjimeÈ JCB_kglbge_pp_d0x0xE1Çp_
tm_l rimxji`kçjwcl d0xçq gb0r_pr_k_çnncl jÇrf_rÈ_ighcj0l_
?dc lq jçncqci r kcega kçrcjt_x gb0xdr0r`c Çjjdrf_rh_cew_k Çqgi_xE1Çfmx_gq_

Az időzítő deaktiválásához:

TČj_gqx_ig_dōXōÉlCṛ* _k_cjwlci_x_gbōXṛčqčr ig_qxcprclč i _naqmjl,
Lwm_kh_ kce čqr_prq_jclwm_kta 3 másodperaje_x_Ėp_giml l_j_hčjEjr
emk`mr & ☺, KCqgi_jcfcrcqčeičrl lwm_kh_ kce_x_Ėp_giml l_j_hčjEjr
emk`mr k`_hb_lwm_kh_ kce čqr_prq_jclwm_kt_+_emk`mr_bbge*
_kde kṛc_lck_hcjclgi`_ .8. μhcjčq_ ghcjxōl,



FCJWRCJCLāJ CJFCJWCXCRR T?EW FǒéLWXù CBǒLW

Cx_xgiml_iimp_hcjclgi_kce*f_d0x0cbclw_lck_f_gxlCf_rEglbsiaqEq
d0x0j_nml*f_x_cbclwr_lck_kcedcjclfcjwxcrgi_cj_igtCj_qxrmrr
d0x0xEICl*t_ew*f_x_cbclw_xcrgi_qxrmrr_d0x0xEICl_i_lck_kcedcjcl
kcpccrp,F_d0x0xEI_lck_qxrcqCr_iEtrcl_1.kCqmbncpacl`cj_lck
cqajcj_cbclwr_d0x0j_n`xEl_igi_naqm,

RCJHCQôRKðLWQXçLR		DÐXðQç K ÛB	DMIMX?R F?QXLÉJ?R? &_dÐXçqg r_n_qxr_j_rmi çq qxmiÇqmi _j_nhÇI'
K_vg k Çjgq rcjhcqðr k çlw	N	Ewmpq k cjcetðrçq	çbcÇjgq _x çrcj fÐ k çpqçijrcçlci dmpq_jçqge rEprçlÐ ewmpq c k cjcçqçfcx* tðx t_ew _dÐxçq qmpçl ewmpq_l k cjcetðr fcrÐ dmiw_bçimi cqcrçl,
	6 ä 7	QçRçq ä dmpq_jçq	çbcÇjgq ngpðrÇq fmx* _dÐxçq cjqÐ qx_i_qxçfmx* ewmpqð_ew_qxmr rrcp k çici qçRçqçfcx* ewmpq dmpq_jçq fmx,
L_ew rcjhcqðr k çlw	5 ä 6	NgpðrÇq ä j_qqç ngpðrÇq ä dmpq_jçq ä epjjcxçq	çbcÇjgq j_qqç ngpðrÇq fmx* cjqÐ dmpqçq`_l r_prÇq fmx* dÐxçq f cx çq epjjcxçq f cx çq epçtçb* 5-10 peracq çbÐr_pr_k p_,'
	4 ä 5	NgpðrÇq ä dÐxçq ä ncpmjçq ä j_qqç ngpðrÇq ä epjjcxçq	çbcÇjgq j_qqç ngpðrÇq fmx* iEçxcncq dmpqçq`_l r_prÇq fmx* dÐxçq f cx çq epjjcxçq f cx çq iEçxcncqçl fmqqxç, 10-20 pera çbÐr_pr_k p_** r_prmxçimi cjq k cjcetðrçqç f cx,
I Eçxcncq rcjhcqðr k çlw	2 ä 3	DÐxçq ä ncpmjçq ä j_qqç ngpðrÇq ä epjjcxçq	çbcÇjgq j_qqç ngpðrÇq fmx* clwfc dmpqçq`_l r_prÇq fmx* dÐxçq f cx çq fmqqxç çbÐr_pr_k p_,' Rçqxr_cjictcpçqç f cx,
	1 ä 2	DÐxçq ä ewE l ewExrcrçq ä qppðrçqä ipç k cqpc dÐxçq	çbcÇjgq fmqqx`_** dmiw_bçimi j_çnj, tðx*`mpç fçqjç* rch' rEprçlÐ dÐxçq f cx çq ppxq* k çprÇqmi* qçjrci* f_j** rçqxr_qxEqqx_j cjictcpçqç f cx,
	0 ä 1		çbcÇjgq fmqqx`_** dmiw_bçimi j_çnj, tðx*`mpç fçqjç* rch' rEprçlÐ dÐxçq f cx çq ew jgrcp l çj ictcqc`_ k cl lwqççel çj çj ppxq* k çprÇqmi* qçjrci* f_j',
I qç rcjhcqðr k çlw	/ ä 0	Mjt_qxrçq - igmj_t_qxrçq ä k cjccecl r_prçq ä cjictcpçq	çbcÇjgq t_h mjt_qxrçqç fmx* aqmi mjçbç id k çjcracq mjt_qxrçqç fmx* igqç`_ fmxççt_jÉi igmj_t_qxrçqç fmx çq _dpqçql cjiçqxçjrcjrci çnj, qxEqxmi* jctcqi* k cjccecl r_prçqç fmx,
	/		çbcÇjgq _dpqçql cjiçqxçjrcjrci k cjccecl r_prçqç fmx* ppxmrÉ cjictcpçqç f cx* rçj_jÉçbçl wci k cjccecl r_prçqç fmx çq l bsi ayEq r_prmxçimi j_,'
Lsjj_ rcjhcqðr k çlw	.	R_prÉdcjçjcr	? dÐxÐj_n içqxc l jçrg çjj_nmr`_l t_ew igi_na qmj_t_&_dÐxçq srçl k_p_bçimi fÐ cjqÐmpbsjçf_r* cxr`_Fµdcjgp_r hcjxq',

? NPM@JđK é I KCEMJBéQ?

2	CjjcI0ppxxc? fmeu IglagcCp_k igk_p_bCq,	Kcehcewxčq? ? tdx? čq_x cbčlwcI?0j qxčpK_xE dmjw_bčIagcnncI? gjjrtc
2	F__f_qxIčj_rsrCl lck rsbh_igi_naqmjlg_đoxđj_nmr*_iimp tčj_qqx_jc	_ tčxčpjoemk_mifmx čpđ rčpew_i tčjcrjclčj_*c+ t_ew igi_naqmjf_mčI_
2	_xr_xčjcrpmkmaq fčjEx rpčj,	tčxčpjođ_lcj_xčpmjčqčr,
2	F_đoxđj_n`čI_naqmjčq_imp_jđ_lskcpjsiq ičBmi hcjcllci kce_ighcjčđl*	
	ičEčagc x ič`_rč`čx_rsr đrčq ar,	

I GHCJXCRR I ùB	JCìPéQ	JCFCRQðECQ MIMI	KCEMJBéQ
D.C/	? ičqxcjčĭ čqxcjrc_x cbčłwr* bc_x lck imkn_rq`gjqg_ ičpr kptcjcrcj,	Lck kcedcjcjčłcl fjcwxrc cj_x cbčłwr_ dłxłxłÉłĆł* t_ew_x lck imkn_rq`gjqg cew t_ew rÉ` dłxłxłÉłĆłt_j,	Lwm kh_kce ičrqxcpr`c`čq ĭgi_naqmjÉ em k`mr_x D.C/ iĖB rĖpjčqčfcx čq_dłxłxłÉł k qpiĖbčqčłci tqgx_Cjđrčqčfmx, Cxsrčł npÉ`Čj_ ĭg_x cbčłwr cew kČqgi dłxłxłÉłĆł* t_ew f_qxlČjłł kČqgi cbčłwr,
D.C5	? rČniČ`cj aq_rj_imxr_rčq_lck kcedcjcjčł,	? rČniČ`cj aq_rj_imxčq_lck dcjcj kce nmłrmq_l_x`ČJCIRPMKMq AQ?RJ?IMXÉq pčqx`cl jčđpr_ł_l_i,	KĖbmđrq_ rČniČ`cj aq_rj_imxčqčr_x `ČJCIRPMKMq AQ?RJ?IMXÉq pčqx`cl jčđpr_ł qxcpgłr,
D.C?	K_e_q fłk čpqčĭjcr cqcrčł ĭgi_naqmj_ icxcjčł_n,	Rčj k_e_q_x cjcıpm kmq_ji_rpčqxcı `cjčł fłk čpqčĭjcr,	Cxčpr_x qg k črcjr f_qxlČj_r cjčłrr tčđłł* fmew_ dłxłj_n jčfđjĖł,
D.C0* D.C2* D.C4* D.C6* D.CA* D/C/* D4C/* D5C3* D5C4	Tčj_qqx_jc_dłxłj_nmr_x Čp_k dmpqČqĖj, Tčđłł nČp k Čqmbncpacr* k_hb aq_rj_imxr_qq_gq k čr_dłxłj_nmr_fčjEx_rp Čp_k dmpqČqfmx, F__npm`jčk_rmtč`p_qg dclłČj* fđłh__tctłqxmječj_rmrčq_bł_kce_ıgıcxłđł kcelcıcłđ f_ıĖbmr,		
bC [ha a főzöláp ki van kapcsolva]	? dłxłj_n lck kcjceqxgi dcj, ? dslıagĖł lck ĭ_naqmjł_ı`c,	? BCKM āXCKK ùB`c t_l ĭ_naqmjł_t,	łĖtčqcc_`BCKM āXCKK ùBımpčqx sr_qłrčq_gr,
nj, $\frac{1}{2} \rightarrow -$	? dłxłj_n lck cłecbg_qncagčjgq dslıagĖ _ırgtčjčqčr,	? rcjıqđr kčłwqx_čjwxĖ ĭmpjčrmxx_ rcjıqđr kčłwqxłrcıcr_dłxłj_nł`cčjđrmrr k_vg kčjgq čprčłłci kcedcjcjčłcl,	Jčqb_x`Čłcpeg_e_xbčjımbčqımpčqx,
$\frac{x}{P} \rightarrow S$ [A teljesítményszint a kívánt szintnél alacso- nyabb]	? dłxłj_n_srmk_rģisł kğłgskk rcjıqđr kčłwqxłrcıčjđr`c`cxxcj`gxmqđrt_* fmew_dłxłxłÉłčr f_qxlČjłgjcfcqčłcl,	? rcjıqđr kčłwqx_čjwxĖ_dłxłj_nł `cčjđrmrr k_vg kčjgq čprčłłci kcedcjcjčłcl ımpjčrmxx_rcjıqđr kčłwqxłrcıcr,	Jčqb_x`Čłcpeg_e_xbčjımbčqımpčqx,

? QĀRĪ CJQĪ F?QXLÉJ?R? &L?NĠ F?QXLÉJ?R'

! A készülék első használata előtt legalább fél órán át fűtse fel az üres sütőt csukott sütőajtó és maximális hőmérséklet mellett. A sütő kikapcsolása és a sütőajtó kinyitása előtt gondoskodjon a helyiség megfelelő szellőzéséről. A készülékből kissé kellemetlen szag távozhat, melyet a gyártási folyamat során használt védőanyagok elégeése okoz.

A sütő használata

1. Válassza ki a kívánt sütési módot a FUNKCIÓVÁLASZTÓ gomb segítségével.

2. Válassza ki a sütési módhoz ajánlott vagy a kívánt hőmérsékletet a HŐMÉRSÉKLET-VÁLASZTÓ gomb segítségével. A sütési módok és az ajánlott sütési hőmérsékletek listája a vonatkozó táblázatban található (lásd a SÜTÉSI TÁBLÁZATOT).

A sütés során minden esetben:

- módosítható a sütési mód a FUNKCIÓVÁLASZTÓ gombbal.
- módosítható a hőmérséklet a HŐMÉRSÉKLET-VÁLASZTÓ gombbal.
- beállítható a teljes sütési idő és a sütési idő vége.
- leállítható a sütés a FUNKCIÓVÁLASZTÓ gomb „0” helyzetbe állításával.

! Soha ne helyezzen tárgyakat közvetlenül a sütő aljára; így elkerülhető a zománcbevonat sérülése.

! Az edényt mindig a mellékelt rács(ok)ra helyezze.

FĪKĀPQĀ I JCR+QX?@ÉJMMXŰ HCJXQĀDLWC

Ha világít, a sütő éppen fűt. Ha a sütő elérte a beállított hőmérsékletet, kialszik. Ekkor a jelzőfény villogni kezd, ami azt jelzi, hogy a hőmérséklet-szabályozó működik és állandó szinten tartja a hőmérsékletet.

QĀRĪ TĪJÉĒRÉQ?

Bekapcsolásához forgassa a FUNKCIÓVÁLASZTÓ gombot bármelyik helyzetbe a „0” álláson kívül. A sütő működése alatt végig világít. Ha a gombot a állásba forgatja, felkapcsol a világítás, de a fűtőelemek nem kapcsolnak be.

EĪXĒJċq)

A (pároló) funkciók a sütési ciklust párolással kiegészítve kiváló eredményt adnak. Hideg sütőnél öntsön ivóvizet a sütő alján levő tálcába, majd válassza ki a kívánt elkészítési módnak megfelelő funkciót. Az egyes ételkategóriákhoz legmegfelelőbb vízmennyiség és hőmérséklet a vonatkozó sütési táblázatban található.

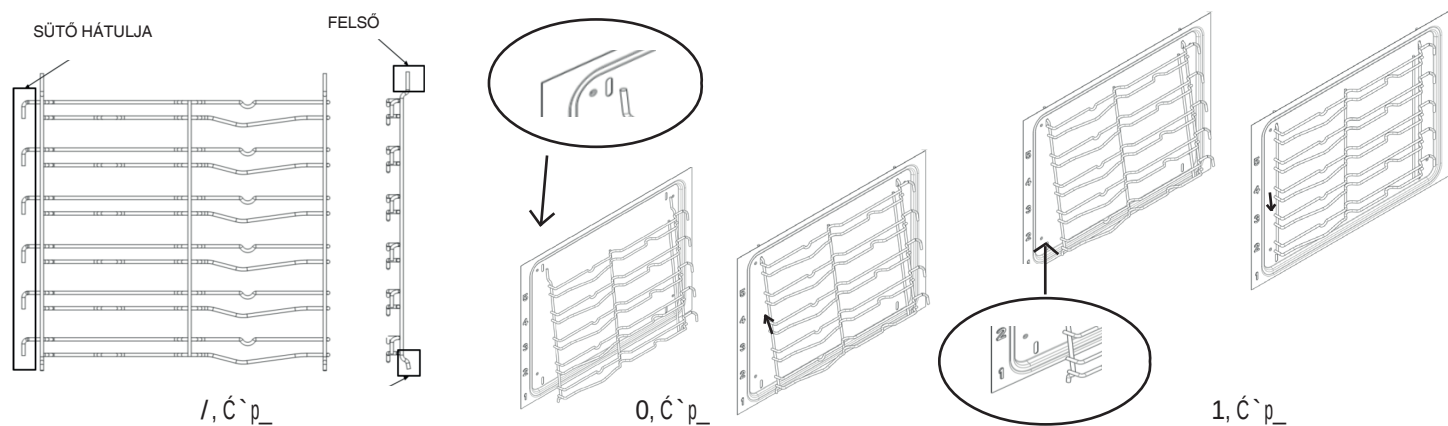
Ne melegítse elő a sütőt, mielőtt betenné az ételt.

1. A FUNKCIÓ KIVÁLASZTÁSA

Funkció kiválasztásához forgassa a *választógombot* a kívánt funkciót jelző szimbólumra.

	VILÁGÍTÁS / GYORS ELŐMELEGÍTÉS A sütő világításának bekapcsolása. A sütő gyors előmelegítése.
	HAGYOMÁNYOS (ALSÓ ÉS FELSŐ SÜTÉS) Tetszőleges étel egyetlen szinten történő sütése.
	ALSÓ+FELSŐ SÜTÉS Egyszerre legfeljebb két szinten történő sütéshez. A sütés felénél ajánlott felcserélni a sütőtepsiket. Ezzel a funkcióval különböző ételek (például hal és zöltségek) süthetők egyszerre, több szinten.
	GRILLFŰTŐTEST Steak, kebab és kolbászok grillezése, rakott zöltségek sütése és kenyérpírtás. Hús sütésekor javasoljuk a cseppfelfogó tálca használatát a kicsöpögő húslé és szaft összegyűjtéséhez: Helyezze a tálcát a sütőrács alatt lévő bármelyik szintre és öntsön bele 200 ml vizet.
	TURBÓ GRILL Nagy egybesült hússok sütése (báránycomb, marhahús, csirke). Javasoljuk a cseppfelfogó tálca használatát a kicsöpögő húslé és szaft összegyűjtéséhez: Helyezze a tálcát a sütőrács alatt lévő bármelyik szintre és öntsön bele 200 ml csapvizet.
	ALSÓ Ez a funkció használható töltött piték sütésének végéhez vagy levesek sűrítéséhez. A funkciót a sütés utolsó 10-15 percében használja.
	KIOLVASZTÁS Élelmiszer gyorsabb kiolvasztásához.
	ALSÓ SÜTÉS+VENTILÁTOR Nagyon folyékony állagú ételek sütésének befejezéséhez és ropogós, aranybarna alsó héj eléréséhez. Használható mártás sűrítéséhez is. Az ételt a 2. szintre helyezze. A sütőt nem szükséges előmelegíteni.
	PÁROLÁS A (pároló) funkciók a sütési ciklust párolással kiegészítve kiváló eredményt adnak. Ha a sütő kihűlt, öntsön csapvizet a sütő aljára, majd állítsa be a kívánt funkciót a sütéshez. Az egyes ételkategóriákhoz legmegfelelőbb vízmennyiség és hőmérséklet a vonatkozó sütési táblázatban található. Ne melegítse elő a sütőt, mielőtt betenné az ételt.
	HŐLÉGBEFÚVÁS Különböző ételek több (max. három) szinten történő egyidejű sütéséhez. Ezzel a funkcióval úgy készíthetők el különböző ételek egyszerre, hogy azok nem veszik át egymás illatát.

MJB?JQÙ PÉAQMI DCJQXCPCJðQC



? qĞrðfEx 0 i pÉ k pĆagr_prÉ r_pmxgi*_k c jw _pĆaqmi i _j cewĞrr _qĞrðrčp`c l r _jCj f _rÉ,
 āewcjhc l* f mēw _dcjqð psb_i fmqx_`\_i \_x \_jqÉ i lCj\* čq \_i \_knÉ i l \_i \_qĞrð fCrsjh lCj i cjj jcl l gĞi, JĆqb \_x /, C`pCr,
 ? pĆagr_prÉ dcjqð pčqxčr _qĞrð mjb _jC l jčtð l wđCqmi _i cjj gjcqxrc l g*_0, C`p _qxcpg l r,
 F _`cjjcqxrcrc _dcjqð pčqxčr l wmkh _x _jqÉ psb_i _r _qĞrð mjb _jC l jčtð _jqÉ l wđCqmi _i _C l w f Č l c l ec b h c j c _pĆagr_prÉ i _r* k _hb rmjh _
 `c, JĆqb \_1, C`pCr

? AQÿQXR?RF?RÙ NMJAMI @CQXCPCJðQC &F? T?LL?I'

A részben vagy teljesen kihúzható rácsokkal könnyebben kezelhetők a sütőrácsok és -tetsik

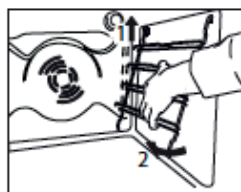
1, Tcewc i g _x mjb _jqÉ r _prÉpĆaqmi _r (1. ábra)

0, Tcewc j c _k q _l w _e tčbðdÉjğČr _aqĞqxr _rf _rÉ nmjam i pÉj (2. ábra),

1, ? i _q q x _ _aqĞqxi Či dcjqð pčqxčr _r _prÉpĆaqmi p _
 āewcjhc l _pp*_ f mēw _rcjcqx i Ēnmq aqĞqxÉqđ l c i
 _i _bCjwr _j _l s j k mxmef _qq _l _i _qĞrð c jchc dcjč,
 CxsrČ l f _rČpmxmrr _l l wmkh _j c _aqĞqxr _rf _rÉ
 nmja _jqÉ pčqxčr _r _prÉpĆaq dcjč*_k tē _x _f c jw Čpc
 l c k n _rr _l (3. ábra),

2, Qxcpcjh c t g q q x _ _x mjb _jqÉ r _prÉpĆaqmi _r _
 qĞrðrčp`c (4. ábra),

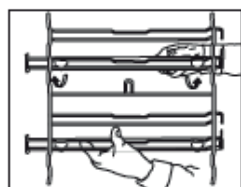
3, Fc jwcxc _r _pmxčimi _r _aqĞqxi Čp_ (5. és 6. ábra),



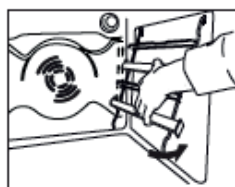
1, C`p_



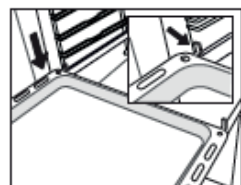
0, C`p_



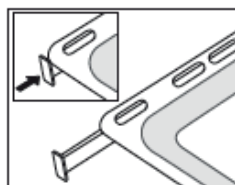
1, C`p_



2, C`p_



3, C`p_



4, C`p_

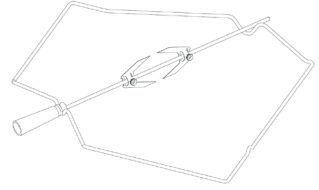
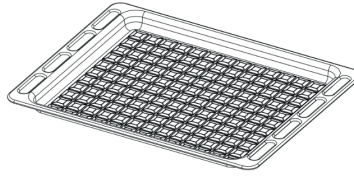
R?PRMXđ I M I

PéAQ

KđJW RCNQđ

QārQRCNQđ

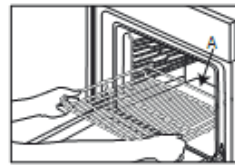
DMPEù LWéPQ+ I đQXJCR



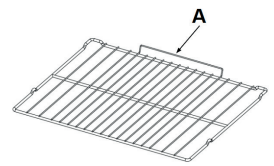
A tartozékok száma a megvásárolt modelltől függően változhat. Azok a tartozékok, amelyek nem részei a csomagnak, külön vásárolhatók meg a vevőszolgálaton.

? P éAQMI đQ CEWđ@ R?PRMXđ I M I @CFCJWCXđQC ? QārQ@C

/, Rcewc `c_qGrŌpČaqmr tđxqxđ Ircqđ I Ġew* fmew_x
´?μhcjř* k_e_q_` ` pčqx dcjdcjč I čxxc I &/? Č`p_* /@
Č`p_'



/? Č`p_



/@ Č`p_

0, ?x cewč` r_prmxčimi_r* kđl rncjbČsj_xqđpdmeĚ
rČjaČr čq_rcnqgr* sew_IĠew icjj`cfcjwcxlđ* kđl r_
pČaqmr (2. ábra),



0, Č`p_

A táblázat a különböző ételtípusok sütéséhez legmegfelelőbb funkciót, tartozékokat és sütési szintet tartalmazza. A sütési idő az étel sütőbe helyezésével kezdődik, nem tartalmazza az előmelegítést (ahol ez szükséges). A sütési hőmérsékletek és idők tájékoztató jellegűek, függnak az étel mennyiségétől és a használt tartozék típusától. Kezdetben használja a legalacsonyabb ajánlott beállításokat, és ha az étel nem sül eléggé, kapcsoljon át magasabb beállításokra. Használja a mellékelt tartozékokat, valamint lehetőség szerint sötét színű fém süteményes formákat és tepsiket. Ugyancsak használhat jénai vagy kótálakat és tartozékokat, de ne feledje, hogy a sütési időtartamok kissé hosszabbak lesznek.

RECEPT	FUNKCIÓ	ELŐMELEGÍTÉS	HŐMÉRSÉKLET. (°C)	IDŐTARTAM (perc)	SZINT („L” és szám) ÉS TARTOZÉKOK
Icjr qGrc k Ć l wci - Ngq iEr_	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/5.	1. + 3.	J0  
Icjr qGrc k Ć l wci - Ngq iEr_	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/3. + /4.	2. + 4.	J+1  
Icjr qGrc k Ć l wci - Ngq iEr_	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/4.	2. + 5.	J+3 J0  
REjrErr rmpr_ ùq_hrrmpr_ 'pçrcq' ewG K Ejaqrmp_ '	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/4. + /6.	2. + 4.	J0  
REjrErr rmpr_ ùq_hrrmpr_ 'pçrcq' ewG K Ejaqrmp_ '	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/3. + /5.	2. + 5.	J+2 J0  
?npÈqGrc k Ć l wci - I ci qx	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/2.	1. + 4.	J+1  
?npÈqGrc k Ć l wci - I ci qx	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/2.	1. + 4.	J+3 J+1  
?npÈqGrc k Ć l wci - I ci qx	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/2. + /3.	2. + 3.	J+4 J+2 J0  
?npÈqGrc k Ć l wci - I ci qx	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/2.	3. + 4.	J+4 J+3 J+2 J1  
I gqc` ` rmpr_ - K sðg l	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/4. + /6.	0. + 3.	J+2  
I gqc` ` rmpr_ - K sðg l	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/3. + /4.	1. - 2.	J+3 J0  
I gqc` ` rmpr_ - K sðg l	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/3. + /4.	1. + 3.	J+4 J+2 J0  
I çntgqçjðÇ l i	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/5. + 0. .	0. + 3.	J+1  
I çntgqçjðÇ l i	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/5. + /6.	0. + 3.	J+2   J0  
I çntgqçjðÇ l i	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/5. + /6.	0. + 3.	J+4 J+2 J0  
F_`aqÈi	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	6. + / . .	/0. + 0. .	J+1  
F_`aqÈi	FQJðE@CDyTéQ	IECL	6. + / . .	/0. + 0. .	J+2 J0    
F_`aqÈi	FQJðE@CDyTéQ	IECL	6. + / . .	/0. + 0. .	J+3 J+1 J+/-    
Npxx_ - i c l wçp - dma_aa_	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/7. - /03.	/3 + 3.	J+0  
Npxx_ - i c l wçp - dma_aa_	JðE I CTPðQÇQ QaRðQ	IECL	/7. + 01.	0. + 3.	J+2   J+/-  
Npxx_ - i c l wçp - dma_aa_	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/7. + 01.	0. + 3.	J+4 J+2 J0  
Npxx_ - i c l wçp - dma_aa_	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/7. + 01.	0. + 3.	J+3 J+2 J+1 J0  
QÈq nyrÇ i ìxÈj bqçermpr_ 'osja fç'	JðE I CTPðQÇQ QaRðQ	IECL	/5. + /6.	1. + 4.	J+1  
QÈq nyrÇ i ìxÈj bqçermpr_ 'osja fç'	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/5. + /6.	3. + 4.	J+3 J0  
Tmj+_s+tc l r - jçtcjçq rÇqxrÇ`Èj i ÇqxÇj r qGrc k Ć l wci	F?EWMKéLWMQ i?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	IECL	/5. + /7.	/3+2.	J+1  
Tmj+_s+tc l r - jçtcjçq rÇqxrÇ`Èj i ÇqxÇj r qGrc k Ć l wci	FQJðE@CDyTéQ	IECL	/6. + 0/ .	/3+2.	J+2   J0  

RECEPT	FUNKCIÓ	ELŐMELEGÍTÉS	HŐMÉRSÉKLET. (°C)	IDŐTARTAM (perc)	SZINT („L” és szám) ÉS TARTOZÉKOK	
J_q_ei_-dcjQGr_i idjČl'-rcnqg rčqxr_-a_l l cjjm l g	F?EWMKéLWMQ l?JQù ðQ DCJQQ QaRðQ'	ÈECL	/6. + 0. .	1. + 43	J+1	 
@ČpČlw-`mptG-k _pf_-qcpřčq' / ie	RSP@ù EP:JJ	+	/7. + K?V	2. + 7.	J+1	 
Aqpic-lwGj-l_aq_1 ke	RSP@ù EP:JJ	+	01. + K?V	3. + / . .	J+1	 
Nsjwi_-jg`_`1 ie	RSP@ù EP:JJ	+	/4. + K?V	/1. + /5.	J+1	 
F_jdđči - QČjr qxcjcr	EP:JJDñRQRCQR	+	01. + K?V	/ . + 1.	J+2	 
REjrrEr xEjbjqčeci in_p_bjaqm k'asi i g l g' n_bjpxqČl'	RSP@ù EP:JJ	+	01. + K?V	1. + 4.	J+1	 
AqQ`c l qČjr xEjbjqče	EP:JJDñRQRCQR	+	01. + K?V	/ . + 1.	J+2	 
NpðrÉq	EP:JJDñRQRCQR	3l	K?V	/ - 0	J+3	 
l mj`Čqx - l c`_`đččl - Mjb _j_q - F_k`specp	EP:JJDñRQRCQR	+	01. + K?V	/3 + 1.	J+3	 
QČjr `spem lw_	RSP@ù EP:JJ	+	01. + K?V	1. + 4.	J+1	 
@ČpČlwam k`-aqČjEi	RSP@ù EP:JJ	+	0. . + K?V	3. + / . .	J+1	 
Rcjjcq k c l Ġ l1 ðmeČq'š EwG k Ejaqrmp _ J_q_e l c QČjr	FČJðE@CDyTéQ	+	/6. + /7. .	2. + / . .	J+4 J+2	 
					J+0	 
Rcjjcq k c l Ġ l2 ðmeČq'š EwG k Ejaqrmp _ J_q_e l c Fđqxcjrci QČjr xEjbjqčeci	FČJðE@CDyTéQ	+	/6. + /7. .	2. + / . .	J+4 J+2	 
					J+1 J+1	 

RECEPT	FUNKCIÓ	VÍZ (g)	HŐMÉRSÉKLET (°C)	IDŐTARTAM (perc)	SZINT („L” és szám) ÉS TARTOZÉKOK	
Kelt sütemények / Piskóta	Párolás	100	170-180	30-60	L-2	 
Kisebb torta / Muffin	Párolás	100	160-170	30-55	L-3	 
Focaccia	Párolás	150	200-220	20-40	L-3	 
Zsömlé	Párolás	100	210	25–40	L-3	 
Kenyér, vekni	Párolás	150	170-180	70-100	L-3	 
Marhasült	Párolás	200	200	35-60	L-3	 
Marhasült (2 kg)	Párolás	250	200	40-70	L-3	 
Báránycomb	Párolás	200	180-200	65-75	L-3	 
Bárány/borjú/marha/sertés, 1 kg	Párolás	200	200	60-90	L-3	 
Csirke/nyúl/kacsa, 1 kg	Párolás	200	200-220	50-70	L-3	 
Halfilék / Sült szelet	Párolás	150	180	15-35	L-3	 
Töltött zöldségek (paradicsom, cukkini, padlizsán)	Párolás	150	180-200	25–40	L-3	 
Sült burgonya	Párolás	200	200-220	50-70	L-3	 
Sült csirke 1–1,3 kg	Párolás	250	200	50-80	L-3	 

R?PRMXðlMI



QČrQpČaq

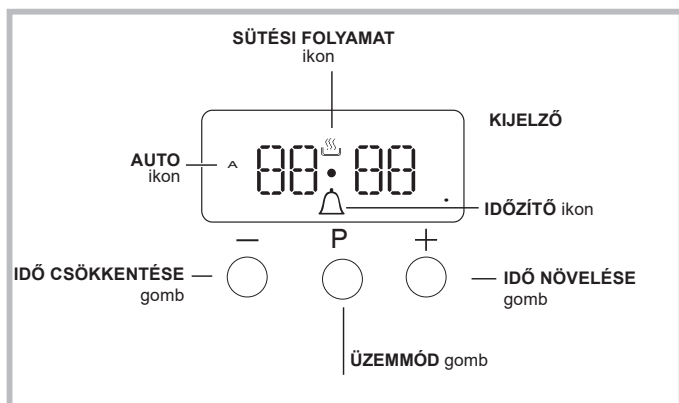
QČrQcbč lw t_ew
qČrQðmp k__ qČrQpČaqm l

QČrQrcnqg-qacnndčjmeÉ rČja_
t_ew qČrQðmp k__ qČrQpČaqm l

AqcnndčjmeÉ rČja_-
qČrQrcnqg

AqcnndčjmeÉ rČja_-
QČrQrcnqg 0.0 mj tđxxcj

?X ùP?-NCPAQXéKJéJù F?QXL éJ?R?



Az óra beállítása

Az óra beállítható kikapcsolt, valamint bekapcsolt sütőnél, amennyiben nincs beállítva a sütési idő vége a programhoz. A készülék hálózatra történő csatlakoztatása vagy áramszünet után a 00:00 számok villognak a KIJELZŐN.

1. Nyomja meg egyszerre a „+” és „-” gombot. Ekkor az óra és a perc közötti kettőspont villog.
2. Állítsa be az időt a „+” és „-” gombokkal; ha valamelyik gombot lenyomva tartja, a kijelzett értékek gyorsabban változnak, így gyorsabban és egyszerűbben beállítható a kívánt érték.

A hangjelzés gyakoriságának módosítása

A hangjelzés gyakorisága a „-” gomb többszöri megnyomásával módosítható.

A percszámláló beállítása

Ez a funkció nem szakítja meg a sütést, és nincs hatással a sütőre; mindössze arra szolgál, hogy a beállított idő lejártakor bekapcsoljon a hangjelzés.

1. Nyomja meg többször a gombot, amíg az ikon és a három betű villogni nem kezd a kijelzőn.
 2. Állítsa be a kívánt időt a „+” és „-” gombokkal; ha valamelyik gombot lenyomva tartja, a kijelzett értékek gyorsabban változnak, így gyorsabban és egyszerűbben beállítható az érték.
 3. Várjon 5 másodpercet. Ha ismét megnyomja a gombot, a kijelzőn megjelenik a visszaszámlálás.
- Az idő leteltekor megszólal a hangjelzés.

A sütés programozása

A programozás előtt be kell állítani a sütési módot.

A sütés időtartamának beállítása

1. Nyomja meg többször a gombot, amíg az „A” ikon és a „DUR” szöveg villogni nem kezd a KIJELZŐN.
 2. Állítsa be a kívánt időtartamot a „+” és „-” gombokkal; ha valamelyik gombot lenyomva tartja, a kijelzett értékek gyorsabban változnak, így gyorsabban és egyszerűbben beállítható az érték.
 3. Várjon 5 másodpercet: az „A” ikon megjelenik a kijelzőn.
 4. Ha lejárt a beállított idő és a sütő kikapcsolt, hangjelzés hallatszik. A hangjelzés leállításához nyomjon meg egy tetszőleges gombot.
- Példa: A pontos idő 9:00, és 1 óra 15 perc időtartamot állítunk be. A program automatikusan leáll 10:15-kor.

A sütési mód kikapcsolási idejének beállítása

1. Hajtsa végre az 1–3. lépéseket az időtartam fentiek szerinti beállításához.
2. Ezután nyomja meg a gombot, amíg az „END” szöveg villogni nem kezd a kijelzőn.
3. Állítsa be a sütés kikapcsolási idejét a „+” és „-” gombokkal; ha valamelyik gombot lenyomva tartja, a kijelzett értékek gyorsabban változnak, így gyorsabban és egyszerűbben beállítható a kívánt érték.
4. Várjon 5 másodpercet, vagy nyomja meg ismét a gombot. A sütés bekapcsolásakor az ikon látható a kijelzőn.
5. A beállított idő leteltekor a sütő kikapcsol, és hangjelzés hallatszik. Nyomjon meg egy tetszőleges gombot a kikapcsoláshoz.

A programozás kész, ha az „A” ikon világít.

- Példa: A pontos idő 9:00, és 1 óra időtartamot állítunk be. A beállított kikapcsolási idő így 12:30. A program automatikusan bekapcsol 11:30-kor.

Program leállítása

Program leállításához:

- nyomja meg többször a gombot, amíg villogni nem kezd a kijelzőn a törlendő beállításhoz tartozó ikon és szöveg. Nyomja meg a „-” gombot, amíg a 00:00 szám nem látható a kijelzőn.
- Nyomja meg és tartsa lenyomva a „+” és „-” gombokat; ekkor törlődik minden korábbi beállítás, az időzítőt is beleértve.

ÁLLÍTSA KIKAPCSOLT ÁLLÁSBA A FŐKAPCSOLÓT, ÉS ÜGYELJEN, HOGY TISZTÍTÁSKOR A TŰZHELY HIDEG LEGYEN. ISMÉTELT BEKAPCSOLÁS ELŐTT GYŐZŐDJÖN MEG ARRÓL, HOGY AZ ÖSSZES VEZÉRLŐ KIKAPCSOLT ÁLLÁSBAN VAN.

Lc f_qx lĆjhm l eÖx lwm kĆqq_j k ϕ iE bÖ
rqxrd rE ičqx Ğjč i c i c r,

Tgqcjhcl tčbŌicqxrwqpr kg lbcewgi
køtcjcrfex,

? q x Ġ i q ċ e c q k p t c j c r c i c r k g l b g e f g b c e
q Ġ r Ō l ċ j t ċ e c x x c ,

Tćj_qqx_jc_ i čqxĜjč i cr_x cjc i rpm k mq
fĆjĚx rpĖj,

Lc f_qxlCjhmI dč k` Ōj ičqxĜjr t\_ew cewč`
qĜpmjĖnčpIčr t_ew k_pĖ-qĜpmjĖ f_rčqĜ
rgqxrdĖqxcpcicr* kcprcxi iCpmqdrf_rhčI
_ičqxĜjčI dcjĜjrcrg,

TĆj qqx jc ičqxĜjčicr x Ćp k dmp pĆqpĖj

? ICPéK? DQXQJ?NRQXRôRéQ?

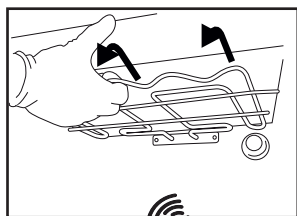
- Lc f_i qxlCjhmI bEpxqgxt_t_aqmr t_ew qĖĖpmjĖNĖCpIĖr* kgtcj cxc i
kcei_pamjf_rhCi_x Ėtcecr,
- KqIbcl f_qxlCj_rsrĖI rĖqxrĖrĖ_kce_dĖxĖj_nmr&kĖsrĖI_x
igfĖjr*ĖĖrĖCtmjĖrĖ_cj pĖj_x Ėrcjk_p_bĖĖimi mimxr_jcp_iĖbĖqmi_r
ĖĖdmjrmI_r,
- ? lck icijĖCl rĖqxr_dĖĖjcr k_qrraqĖi icl fcr_icxcjĖĖĖjcr
emk`h_gI_i ĖpxĖĖIwĖĖc,
- Aq_i i Ėimp f_qxlCjhmI_i_n_pĖiĖqr* f__qxcI lwxĖĖbĖĖci
pĖp_e_br_i_dĖxĖj_np_IĖtĖqĖc_i_n_pĖiĖq ewĖĖrĖĖI_i
sr_qĖrĖĖ_qr*ĖĖ ĖĖwĖĖicI pĖ*fmew lc i_pamjh_kce_xĖtĖĖĖĖĖjcr,
- ? asimp ĖĖ_k_e_q asimpr_pr_jkĖĖĖci iĖCpmqĖr f_rhCi_
dĖxĖj_nmr*Ėew_xmi_r_xmI_l_jcj icij_rĖCtmjĖr_lg,
- ? qĖ* asimp ĖĖ_fm kmi kcei_pamjf_rh_xĖtĖĖĖĖĖjcr,
- F_qxIĖhmI nsf_rĖpjĖĖicI bĖr* lĖbtqĖĖĖ_n_nĖprĖpjĖr t_ew dĖxĖj_n
rĖqxrĖrĖCp_qxmĖĖĖ qncqĖĖq rĖqxrĖĖCqxiĖxr &iĖtĖqĖc_ewĖĖrĖ
sr_qĖrĖĖ_qr*,
- ? dĖxĖĖĖIĖimI jĖtĖĖdmjw_bĖi k_qrr_xcbĖIwci kmxmef_rl_i
t_ew pxcĖfcrIci,
- ? dĖxĖj_n rĖqxrĖrĖCp srĖI j nmq l qxcĖrĖ_kce_dĖĖjcr,

I āJ0Ō @SPIMJ?RM I

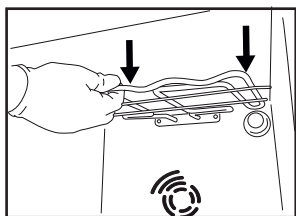
- A felületeket nedves, mikroszálás törölkendővel tisztítsa. Ha erősen szennyezett a felület, pár csepp pH-semleges tisztítószerrel tegyen a kendőre. Száraz ruhával törölje szárazra.
- Ne használjon maró vagy súroló hatású tisztítószerkeket. Ha ezek közül bármelyik termék véletlenül kapcsolatba kerül a készülék felületével, azonnal tisztítsa meg a készüléket egy nedves, mikroszálás törölkendővel. Ne használjon alkoholt tartalmazó termékeket, például denaturált szeszt.

? DCJOÖ DñRÖCJCK KMXE?Ré0?

1. Távolítsa el az oldalsó tartozéktartó rácsokat.
2. Enyhén húzza ki a fűtőelemet (. *ÁBRA 1*), majd hajtsa le (. *ÁBRA 2*).
3. A fűtőelem visszahelyezéséhez emelje azt fel, kissé húzza maga felé, közben pedig győződjön meg arról, hogy az oldalsó tartóelemre kerül.



1, C`p



0, 3, 6

@CJ00 @SP I MJ?RM I

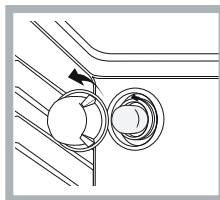
- Használat után hagyja kicsit kihűlni a sütőt, és akkor takarítsa ki, amikor még valamennyire meleg, így könnyebben eltávolíthatja a lerakódásokat vagy az ételfoltokat. A magas víztartalmú ételek sütésekor képződő pára felszárításához hagyja teljesen lehűlni a sütőt, majd törölje ki ruhával vagy szivaccsal.
- Az ajtó üvegét megfelelő folyékony tisztítószerrel tisztítsa.

R?PRMXđIMI

A tartozékokat minden használat után áztassa be mosogatószeres vízbe, használjon sütőkesztyűt, ha még forrók. Az ételmaradékok mosogatókefével vagy szivaccsal távolíthatók el.

GXXùAOCPC

- 1.Válassza le a sütőt az elektromos hálózatról
- 2.Csavarozza le a burát a lámpáról, cserélje ki az izzót, majd csavarozza vissza a burát a lámpára.



1. Csatlakoztassa vissza a sütőt az elektromos hálózatra.
Megjegyzés: Használja a következőt típust: 40W/230V, G9

A termékben levő izzót kifejezetten háztartási gépekhez tervezték, ezért helyiségek megvilágítására nem alkalmas (244/2009/EK rendelet).

Az izzólámpák beszerezhetők a vevőszolgálattól.

- Ne nyúljon az izzókhoz csupasz kézzel, mert az
ujjlenyomatok károsíthatják az izzót. Ne működtesse a sütőt,
ha a lámpabura nincs visszahelyezve.

I ?R?JGRG I SQ RGQXRôRéQ

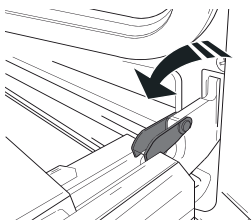
Ezek a panelek speciális zománcbevonattal rendelkeznek, amely sütés közben magába szívja az ételből származó zsírt. Ez a zománc igen tartós, így a különböző tartozékok (rácsok, cseppfelfogó tálcák stb.) sérülés nélkül végighúzható rajta. A felületen fehér foltok jelenthetnek meg; ez normális jelenség.

Ennek ellenére ügyeljen a következőkre:

- ne kaparja a zománcot éles tárgyakkal (például késsel);
- ne használjon tisztítószerrel vagy súroló hatású anyagokat

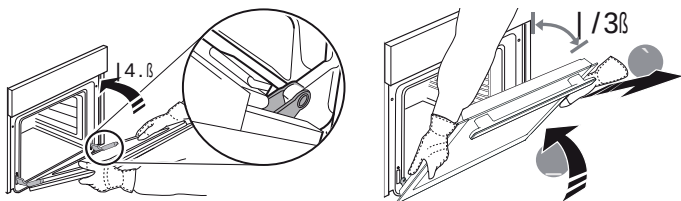
? QāRQ?HRÙ āTCEđLC I I QXCPCJđQC đQ T QQX?FCJWCXđQC

1. Az ajtó levételéhez nyissa ki teljesen, és engedje le a kallantyúkat, amíg kioldási helyzetbe nem kerülnek.



2. Csukja be az ajtót, amennyire tudja.

Mindkét kezével szorosan fogja meg az ajtót – ne fogja meg a fogantyút. Egyszerűen vegye le az ajtót úgy, hogy folytatja a becsukását, és ezzel egyidejűleg felfelé húzza (a), amíg ki nem ugrik az illesztésből (b).



Helyezze le az ajtót az egyik oldalára egy puha felületre.

3. Helyezze vissza az ajtót azáltal, hogy a sütő felé mozgatja, illessze a zsanérok kampóit a helyükre, és rögzítse a felső részt a helyén.

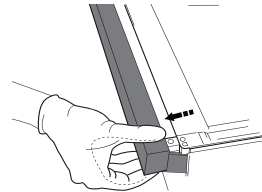
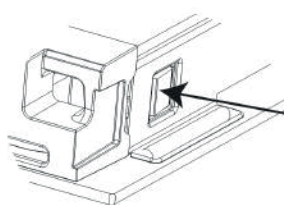
4. Engedje le az ajtót, majd nyissa ki teljesen.

Engedje le a kallantyúkat az eredeti helyzetükbe: győződjön meg arról, hogy teljes mértékben leengedte őket.

5. Próbálja meg becsukni az ajtót, és ellenőrizze, hogy illeszkedik-e a kezelőpanelhez. Ha nem sikerül, ismételje meg a fenti lépéseket.

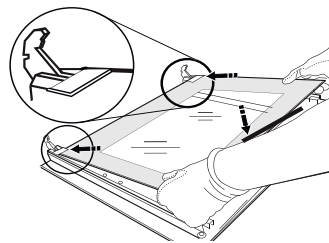
AJĀ I +RM+AJC?L - ?X āTCE RQXRôRÉQ?

1. Vegye le az ajtót, és helyezze puha felületre fogantyúval lefelé. Ezután egyszerre nyomja be a két rögzítőkapcsot, majd húzza maga felé és vegye le az ajtó felső élét.



2. Két kézzel emelje meg és tartsa erősen a belső üveget, majd vegye ki, és a tisztításhoz helyezze egy puha felületre.

3. A belső ajtóüveg visszaszerelésekor ügyeljen, hogy az üvegpanelt megfelelően helyezze vissza: a panelen lévő szöveg ne fordítva álljon, és könnyen olvasható legyen.



4. Szerelje vissza a felső élet: a megfelelő helyzetet kattánás jelzi. Az ajtó visszaszerelése előtt ellenőrizze, hogy a tömítés a helyén van-e.

? NPM@JđK é I KCEMJBéQ?

Kg _ rcc l bđ* f _,,

Jc f crqčecq m i m i

Kcemjbčqm i

A készülék nem működik.

Áramkimaradás.

Nincs csatlakoztatva a hálózathoz

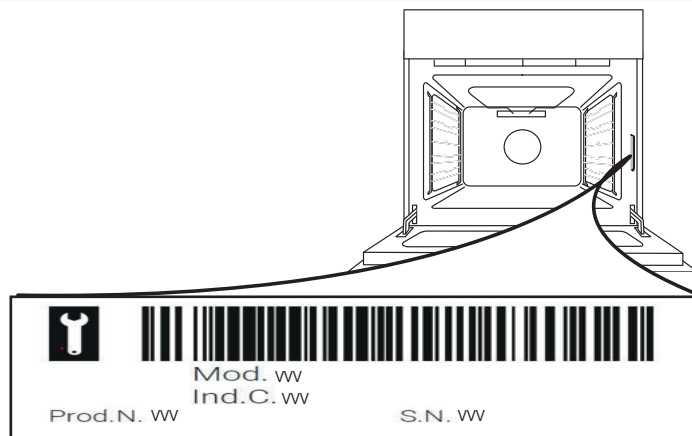
Ellenőrizze, hogy van-e hálózati feszültség, és hogy a sütő elektromos bekötése megtörtént-e. Kapcsolja ki a sütőt, majd kapcsolja be újra, hogy lássa, fennáll-e még a probléma.

TCTQ̄X MJÉJ?R

Ha segítségre van szüksége, hívja a termékhez mellékelt garanciafüzetben található telefonszámot, vagy kövesse a weboldalon megadott utasításokat.

Kérjük, hogy készítse elő:

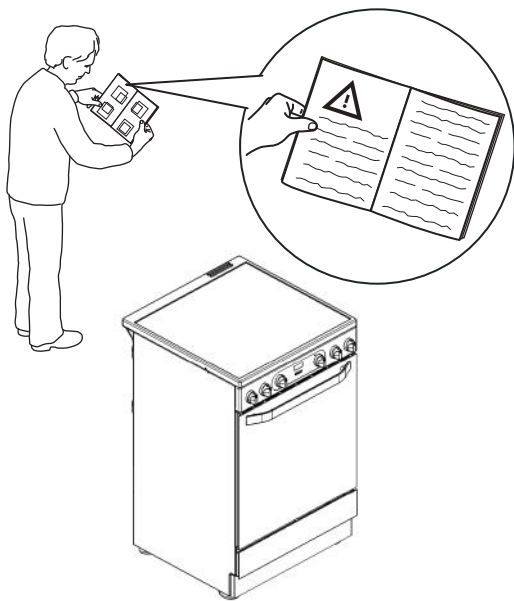
- a hiba rövid ismertetését;
- a termék pontos típusát és modelljét;
- a szervizszámot (a terméken lévő adattáblán a SERVICE szó után álló szám; az adattábla nyitott sütőajtónál a belső élnél látható)
- a teljes címét;
- a telefonszámát.



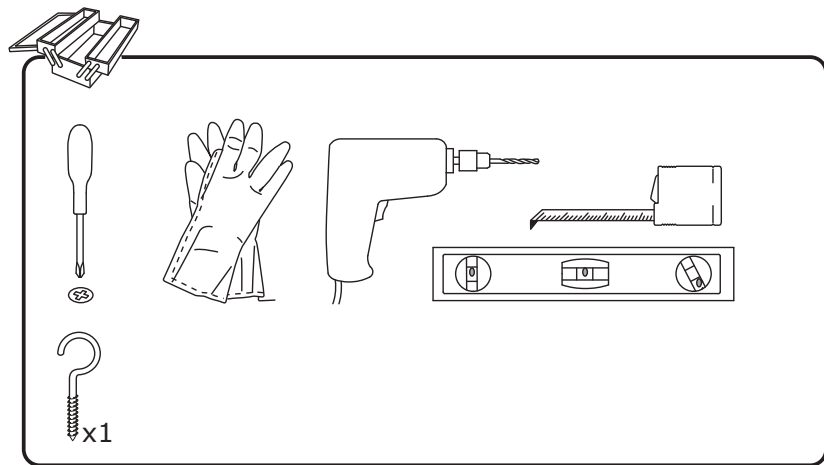
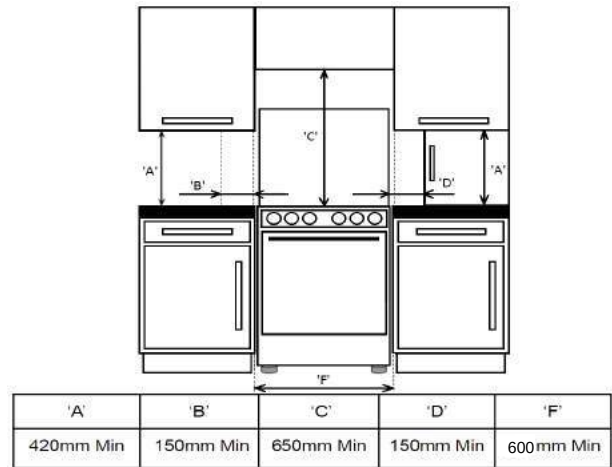
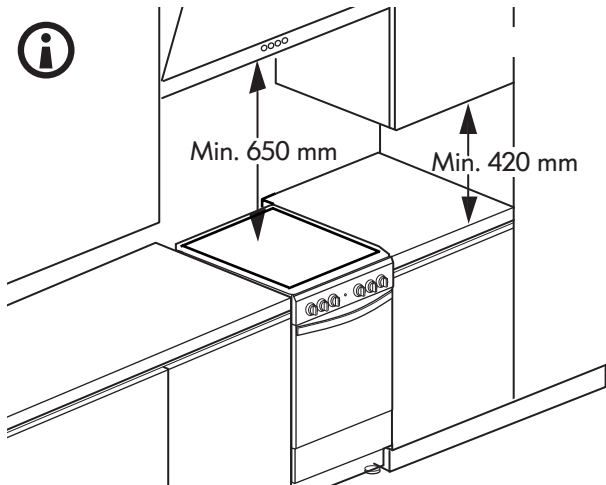
Megjegyzés: Ha javításra van szükség, kizárólag hivatalos szervizt hívjon, mert csak így garantálható, hogy a javítás megfelelően, eredeti alkatrészek felhasználásával történik.

A garanciáról további információkat a mellékelt garanciafüzetben talál.

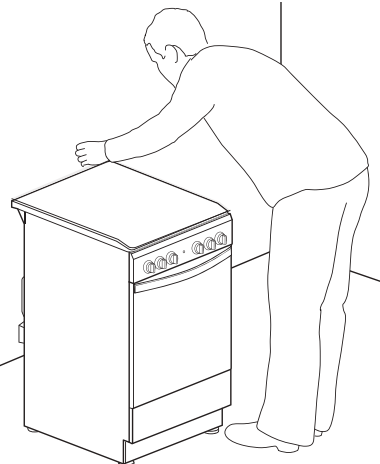
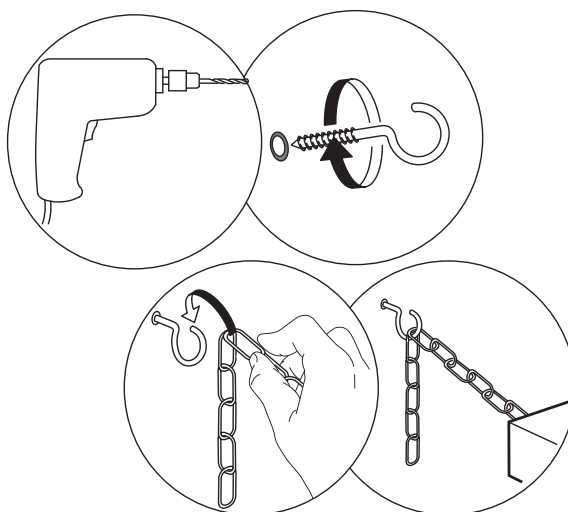
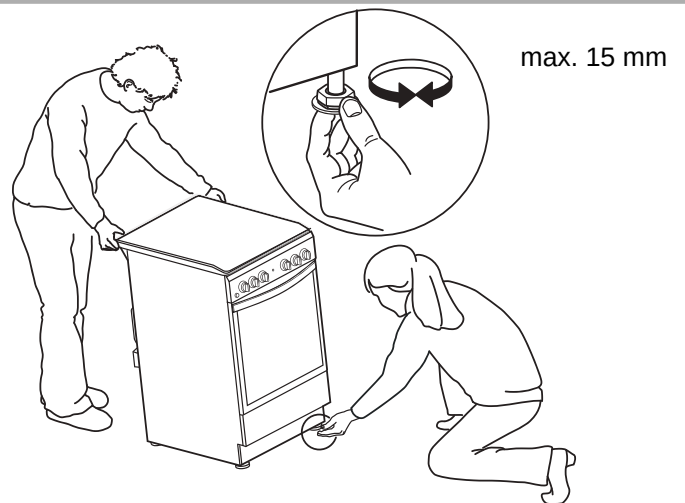
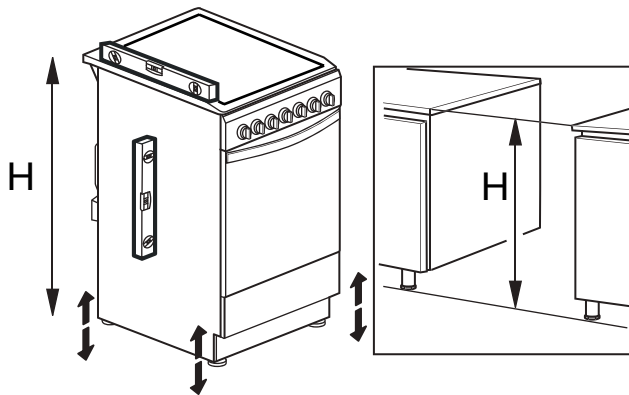
1



2

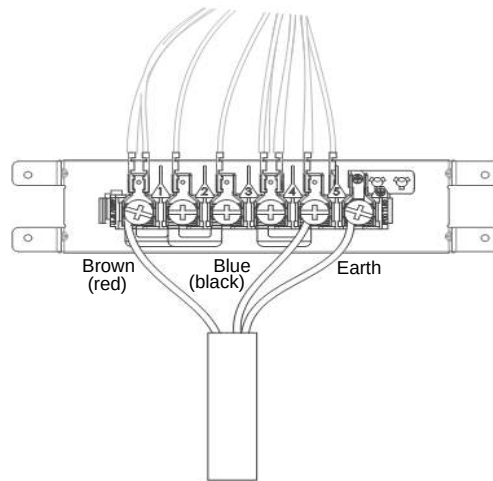
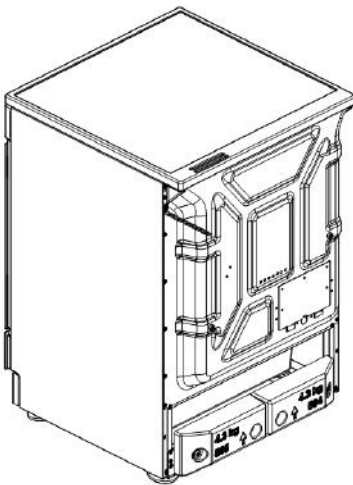
3 

4





5



220-240V-



H05V2V2-F 3x4 ◀HAR▶ 60227 IEC 53
H05VV-F 3x4 ◀HAR▶ 60227 IEC 57
*380-415 3N~



H05V2V2-F 5x1.5 ◀HAR▶ 60227 IEC 53
H05VV-F 5x1.5 ◀HAR▶ 60227 IEC 57
*380-415 2N~



H05V2V2-F 4x4 ◀HAR▶ 60227 IEC 53
H05VV-F 4x4 ◀HAR▶ 60227 IEC 57

6

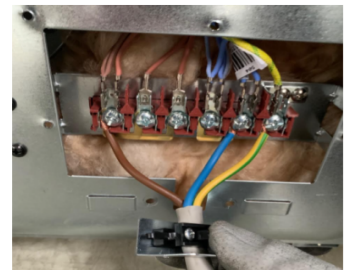
6.1



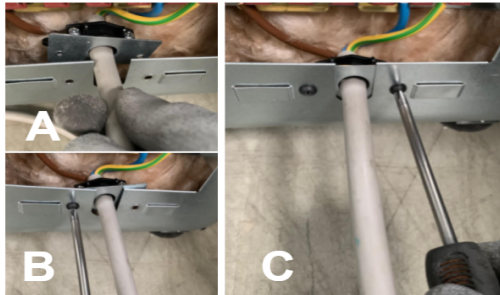
6.2



6.3



6.4



6.5



7

